

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 20 Ptas.

Lunes 20 de abril de 1981  
Año LXXXI.—Núm. 24.656

**SEGOVIA**

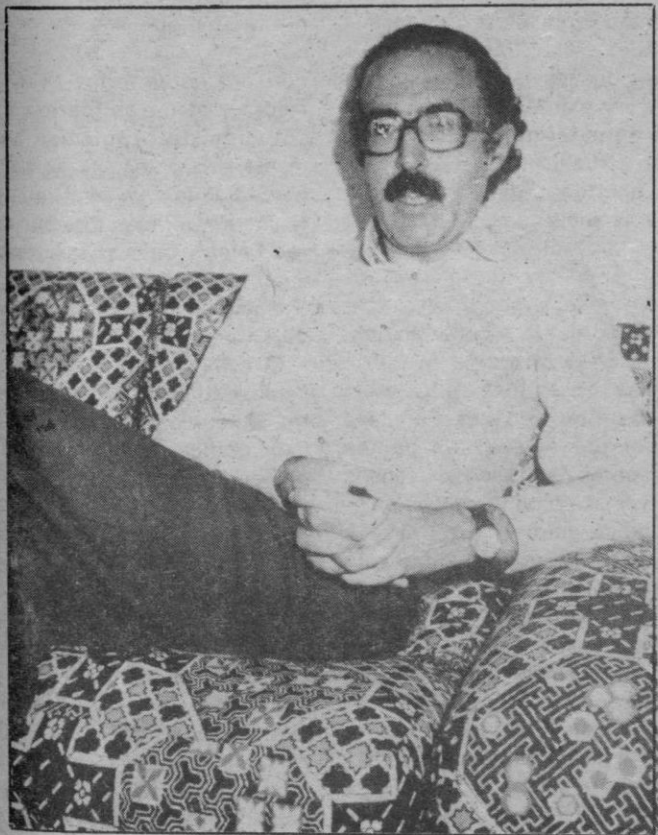
Ministro de Economía  
y Comercio:

**«El pueblo español es  
consciente de la gravedad  
de la situación»**

**«Esto nos permite establecer una política  
económica comprendida por todos»**

**«La entrada en el Mercado Común  
beneficiará, en general, a la agricultura  
y ganadería, aunque algunos productos  
van a tener dificultades»**

(Pág. 3)



(Foto: Aurelio M.)

Calvo-Sotelo:

**Hay poca capacidad  
en la economía española  
para generar empleo**

El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, manifestó ayer en Málaga a E. Press, poco antes de regresar por vía aérea a Madrid tras pasar unos días de descanso en tierras andaluzas, que el paro y la poca capacidad que tiene la economía española para generar empleo son los principales problemas que tiene planteados no sólo Andalucía, sino todo el país.

El señor Calvo-Sotelo ha señalado asimismo que los objetivos de su viaje privado a Andalucía eran, fundamentalmente, descansar y tomar contacto con la realidad de la región, y que uno y otro se habían cumplido satisfactoriamente.

El presidente ha agregado en este sentido que había sido recibido afectuosamente y que había tomado buena nota de cuantos problemas le han sido planteados.

**Treyka**

Alfombras

Gantarranas, 3



Página 4

AZULEJOS  
y  
PAVIMENTOS  
Selectivo

**Barrero**

Políg. Industrial. Telf. 420671

Mensaje pascual del Papa:

## «A la Iglesia y al mundo envío un ferviente y cordial saludo de paz»

Ciudad del Vaticano. — Ante una muchedumbre de más de 200.000 personas, sin contar con los millones que estaban a la escucha por radio y televisión, el Papa Juan Pablo II expresó deseos de paz para todos y reiteró la oposición de la Iglesia al aborto en su mensaje pascual de hoy.

Al término de la misa del Domingo de Resurrección que celebró en la Plaza de San Pedro, sin pronunciar homilía, bajo un sol que contrastaba

con la lluvia y el frío del Viernes y Sábado Santo, el Pontífice apareció al balcón principal de la basílica vaticana a las doce en punto de la mañana.

«A la Iglesia y al mundo —dijo el Papa en su mensaje— envío un ferviente y cordial saludo de paz, de la paz verdadera y duradera».

Seguidamente, el Papa formuló un llamamiento contra

el aborto, implícitamente relacionado con el referéndum que tendrá lugar al respecto el próximo mes de mayo en Italia.

«La Pascua —recordó el Pontífice— trae consigo el mensaje de la vida liberada de la muerte, de la vida salvada de la muerte».

«Venzan —siguió el Papa— los pensamientos y los programas que tutelan la vida humana contra la muerte, en vez de las ilusiones de quienes ven un progreso del hombre en el derecho a infligir la muerte a la vida apenas concebida».

Finalmente, el Pontífice quiso volver a expresar sus saludos «de alegría pascual» en 43 idiomas para «que lleguen a todos, que anuncien el poder del Señor, que proclamen a todos la verdad de la esperanza».

En español, Juan Pablo II dijo: «Felices Pascuas, en la alegría de Cristo resucitado».

Por último, el Papa impartió la bendición «urbi et orbi» (a Roma y al mundo). —Efe.

Centenario de Santa Teresa

## Los Reyes, invitados a los actos a celebrar en Alba de Tormes

Alba de Tormes (Salamanca). — Sus Majestades los Reyes de España serán invitados personalmente por una delegación del Ayuntamiento de esta villa ducal para que asistan a los actos conmemorativos del IV centenario de Santa Teresa de Jesús y a la visita que, por dicho motivo, reali-

zará Su Santidad el Papa Juan Pablo II.

La delegación municipal se trasladará en fecha breve a la capital de España para llevar a cabo esta invitación oficial, según acuerdo unánime del pleno ordinario del Ayuntamiento.

## Condiciones mínimas para los ascensores

Madrid. — El Boletín Oficial del Estado publica hoy una orden por la que se fijan las condiciones técnicas mínimas exigibles a los ascensores y se dan normas para efectuar las revisiones periódicas en los mismos, teniendo en cuenta la cantidad de ascensores instalados con anterioridad al 1 de junio de 1978. —Efe.

## La ayuda de la Cruz Roja española a Guinea Ecuatorial, desinteresada y humanitaria

Malabo. — El ministro de Sanidad de Guinea Ecuatorial, Cristino Seriche Bioko, ha calificado de «desinteresada y humanitaria» la ayuda que la Cruz Roja española presta actualmente a su país.

En una entrevista televisada, el ministro expresó el reconocimiento de las autoridades y el pueblo guineano «por la excelente ayuda de la Cruz Roja española».

Desde el derrocamiento de Macías, hace ahora un año y medio, la Cruz Roja española mantiene en la isla de Bioko y en Río Muni treinta médicos, cuarenta y dos ayudantes técnicos sanitarios y nueve administrativos. —Efe.

Golpe del 23 de febrero

## Levantado el arresto a 51 guardias civiles por «medidas de gracia» del Jueves Santo

Madrid. — El capitán general de la I Región Militar, teniente general Quintana Laccaci, ha levantado el arresto a cincuenta y un suboficiales y clase de tropa de la Guardia Civil que participaron en el asalto al Congreso de los Diputados, al concederles las tradicionales «medidas de gracia» que se otorgan

en el estamento militar con motivo de la festividad de Jueves Santo, según ha informado a Europa Press fuentes solventes.

Las mismas fuentes han indicado que todos los años los mandos de las Fuerzas Armadas conceden medidas de gracia a miembros del Ejército que cumplen arresto, pero que no están procesados.

Dichas fuentes han precisado que la medida no ha alcanzado a siete números de la Benemérita y a tres cabos que también participaron en el asalto al Congreso, y que, al parecer, tuvieron en esas horas un comportamiento irregular. Algunos de ellos fueron los que efectuaron los disparos en el interior del hemiciclo. Estos diez guardias civiles finalizarán a últimos de

abril el arresto gubernativo de dos meses que se les ha aplicado.

Las referidas fuentes han señalado: «En las medidas de gracia, al ser graciabiles, el mando al que corresponde concederlas puede reservarse la decisión de no aplicarlas a determinados arrestados, según las circunstancias que concurren en ellos.»

Según informó ya la Dirección General de la Guardia Civil, a raíz del fallido golpe de Estado diecisiete jefes y oficiales del Cuerpo fueron procesados, un oficial desaparecido, sesenta y un suboficiales y guardias arrestados, y doscientos nueve fueron destinados a sus servicios correspondientes con limitación de desplazamiento.

## apunte del día

### Pasado y futuro

Hemos dejado atrás la Semana Santa. El tiempo nos enfila ahora hacia el final del curso, especialmente para los estudiantes, lo que significa que una nueva estación, el Verano, se echará encima casi sin darnos cuenta. El tiempo sigue volando, como habitualmente se dice. Vuela raudo, veloz, como vuela también la imaginación del hombre, su sabiduría, su inteligencia; esa inteligencia que ha llevado, por ejemplo, a hacer volar por el espacio, con regreso y feliz aterrizaje en tierra, al ingenio «Columbia».

El hombre es capaz de todo eso, y de mucho más, como lo ha demostrado y lo sigue confirmando. Sin embargo, muchas veces, junto a esa capacidad de auténtica excepción, el hombre parece un ser minúsculo, que en multitud de casos no se para a pensar en su origen ni en su destino.

Los sabios son capaces de auténticos asombros, de verdaderas maravillas, aunque luego no acaban de profundizar en el origen que pueda haber originado el punto de partida de esos logros asombrosos. Los pasados días de la Semana Santa han sido una buena ocasión, para el católico, de reflexionar ante su existencia y la de los demás, de pensar en el origen y el fin de las especies, del universo, de cada ser. Para los no católicos, esas minivaciones puede que también hayan sido ocasión de pensar en su vida y en la vida que les rodea; porque el hombre, con unas u otras creencias, no deja de tener sensibilidad, amor, capacidad de comprensión, aunque en último término una creencia religiosa pueda llevarle a mayores extremos en cuanto a la significación de esas cualidades y del potencial afectivo humano.

**RENAULT** es más coche...  
Véalo en Ladreda, 33

## La Prensa opina

### FUNCIONARIOS EN LAS CORTES GENERALES

#### MUFACE E. Illescas escribe:

De los 558 parlamentarios (diputados y senadores) con que cuenta el poder legislativo de nuestro país, casi doscientos son funcionarios del Estado. Se llevan la palma los funcionarios docentes (profesores de Universidad, catedráticos de Universidad, profesores y catedráticos de institutos y maestros nacionales, por este orden), que son más de la mitad de los mismos.

Por grupos parlamentarios es UCD el que tiene más parlamentarios funcionarios seguido de cerca por el PSOE. Entre estos dos grupos (obviamente los más numerosos) se reparten la gran mayoría de los parlamentarios funcionarios, aunque habría que decir que son los centristas los que llevan al legislativo a los hombres y mujeres de más alto rango funcional (por ejemplo, ni el PSOE ni ningún otro grupo parlamentario tiene representantes en las Cámaras que sean abogados del Estado). Lo mismo ocurre con los catedráticos de Universidad: UCD lleva la mayoría.

El parlamentario que más cargos funcionariales acumula (independientemente de que los ejerza o no) es Manuel Fraga Iribarne: diplomático, catedrático de Universidad y letrado de Cortes. Todos los parlamentarios funcionarios tienen estudios universitarios (la inmensa mayoría) o medios. Sólo hay uno con estudios primarios: el diputado socialista por Tarragona Andrés Limón Jiménez, que es cartero urbano.

#### LA JAULA DE GRILLOS

#### El Norte de Castilla Antonio Papell dice:

La definición del partido gubernamental como «jaula de grillos» se suele atribuir a Santiago Carrillo, quien por cierto, no parece que pueda alardear tampoco de cohesión interna en su propio grupo político. Sin embargo, el apelativo es adecuado y la UCD está dando pruebas de grave desunión interna que amenaza con dar al traste con su supervivencia, lo cual, siendo como es titular del poder, supone un riesgo nada despreciable para la estabilidad del sistema, ya de por sí conmovido y no rehecho a raíz de los recientes acontecimientos.

Cuentan en algunos mentideros políticos que los chirridos son tantos y tan sonoros que el propio Calvo Sotelo los percibe en los Consejos de Ministros, aunque se le escapen, naturalmente al presidente de UCD, señor Rodríguez Sahagún, quien cree cumplir su papel institucional negando sistemáticamente cuanto resulta obvio hasta para los menos iniciados, y haciendo de este modo a la vez que un papel poco afoso, un flaco servicio, a un partido que necesita con toda urgencia un amplio debate interno.

El quid de la cuestión está en saber si son o no compatibles las ideologías que convergen en UCD, y en caso afirmativo si las personas que las enarbolan están dispuestas a compatibilizarlas mediante la transacción y el pacto.

## COLABORACION

### PADRON MUNICIPAL Y CENSOS DE POBLACION Y VIVIENDAS, SON INSTRUMENTOS BASICOS PARA LA VIDA CIUDADANA

Por José M. <sup>a</sup> López Zumel

Durante el presente mes de abril, la mayoría de los segovianos están recibiendo en sus casas los cuestionarios de los censos de población y viviendas y del padrón de habitantes. Con este motivo nos parece conveniente dar a conocer las principales características de las citadas operaciones estadísticas de las citadas operaciones estadísticas en las cuales hemos de colaborar para cumplir nuestros deberes ciudadanos.

El empadronamiento y censo de los habitantes tiene remotos antecedentes históricos de los que tenemos fiel constancia durante la época romana, pues en su Imperio el recuento de los súbditos constituía una función administrativa de la máxima importancia, para cumplir la cual se creó un cuerpo especial de funcionarios llamados censores. De la rigurosidad con que los romanos cumplían su obligación de empadronamiento nos da idea un hecho de todos conocido, el nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo, el cual se produjo en Belén debido a la obligación que tenían sus padres de acudir allí a censarse.

A pesar de su antigüedad, tanto los censos como los padrones siguen constituyendo actualmente instrumentos básicos para cualquier operación estadística. El Padrón Municipal constituye además un documento administrativo que hace fe de la residencia legal de las personas. Además el padrón es, en España, el apoyo directo del Censo Electoral; del padrón se extraen los datos de las personas que han de figurar en este censo y por lo tanto los derechos políticos y electorales de los individuos residentes en una localidad, depende de la escrupulosidad con que los padrones municipales se confeccionen. Los padrones de habitantes se renuevan cada cinco años en todos los ayuntamientos españoles y constituyen para las entidades municipales un

instrumento básico en su política de gobierno.

Los censos de población, por el contrario, se cumplimentan sólo al final de cada década, realizándose entonces conjuntamente con los padrones. Como ha de detectarse la totalidad de la población, ambas operaciones se efectúan localizándola en sus puntos de residencia, lo cual permite realizar al mismo tiempo un análisis de los alojamientos que las personas ocupan, que constituye el censo de las viviendas. Por estos motivos se distribuyen conjuntamente los impresos del padrón y de los censos recabándose los datos de población y viviendas en un mismo cuestionario.

Desde comienzos de siglo y hasta el principio de la década de los setenta, las operaciones mencionadas se efectuaban con referencia al 31 de diciembre de los años terminados en cero, pero actualmente el INE ha creído oportuno cambiar la fecha de referencia censal y padronal. Esta mutación se ha debido fundamentalmente a la necesidad de acoplarnos a las prácticas de los países comunitarios, pues en la directiva de 23 de noviembre de 1973 del Consejo de las Comunidades Europeas se disponía que sus países miembros realizasen los censos de población en una fecha comprendida entre 1.º de marzo y 31 de mayo de 1981. Ante esta disposición comunitaria y de cara a nuestra futura integración europea, se ha creído oportuno establecer ya en España como momento de referencia censal las cero horas de 1.º de marzo del presente año.

La información que se solicita sobre las viviendas, tiene una singular importancia de cara a estructurar planes de construcciones destinados a resolver nuestros problemas de alojamiento. Cuando la información del censo de viviendas esté última podremos disponer de un panorama global de las principales deficiencias actualmente existentes en las casas españo-

las y cabrá instrumentar proyectos de obras nuevas que remedien estos problemas. El uso de la mencionada información constituye por lo tanto un apoyo sólido para relanzar nuestras actividades económicas, pues como todos sabemos las inversiones dependen fundamentalmente de que se promocionen nuevas construcciones y el relanzamiento de este sector de actividad representa pues el arma más valiosa en nuestra lucha contra el paro.

Muchas veces los rectores de nuestra política económica, consciente del papel que juega la construcción, se han esforzado en relanzar sus actividades, pero en bastantes ocasiones no se ha operado contemplando la distribución geográfica de nuestros problemas de vivienda, con lo cual se han empleado recursos de forma poco correcta y al no aplicarlos a la solución de problemas realmente existentes, no se ha logrado que la demanda impulsase las actividades de este sector. Esto no ocurrirá si la reactivación de la construcción se apoyase en los datos del Censo de Vivienda.

El censo de población sirve para establecer un cómputo correcto de nuestros contingentes demográficos y al mismo tiempo permite analizar sus características estructurales básicas. En consecuencia, a través de la información obtenida en el censo de población, se puede conocer la distribución de las personas que trabajan según sectores de actividad económica, dato indispensable para saber el grado de avance de la economía en cualquier territorio. También permite el censo de población examinar las características fundamentales de la oferta de mano de obra existente, contemplando su especialización profesional y el grado de formación de la masa laboral.

Asimismo, la información del censo mencionado permite otros empleos en el ámbito de la economía, pero los dos que acabamos de ver bastan para subrayar la gran trascendencia que tanto para un encauzamiento correcto de la actividad económica como para crear puestos de trabajo, tan necesarios hoy día en España, tiene la información censal.

Habrán podido ver los segovianos, a través de estos comentarios, la tremenda importancia que tienen las operaciones estadísticas que actualmente se realizan. Conviene pues extremar el interés de todos en una cumplimentación exacta de la información que el INE nos solicita. Cualquier persona que tuviera problemas en su deseo de llegar a un correcto relleno de los impresos recibidos, puede utilizar la colaboración de los agentes que los distribuyen, quienes de forma gratuita deben, en los casos en que sea necesario, rellenar directamente los cuestionarios censales y padronales.

### UCD o la tristeza del aburrimiento

UCD nació como partido el 3 de mayo de 1977 con la firma de la coalición que agrupaba a una quincena de partidos de ideología liberal, demócrata-cristiana, social-demócrata e independientes. Se consiguió unir estas ideologías en un sólo partido, la Unión de Centro Democrático. Su anhelo, como el de muchos españoles, era conseguir una España en libertad, en paz y en orden, crear no una España determinada, sino la España de todos los españoles. UCD se enfrentaba con problemas difíciles de resolver —paro, terrorismo, desigualdad social, etc.— muchos de los cuales no se han resuelto aún o se han agravado y agravado, UCD pudo y puede ser mucho más eficaz ante estos problemas, sin embargo, sus medios parecen poco eficaces.

Por otra parte la UCD no de-

ja de ser —por lo menos en Segovia— un partido aburrido políticamente, los militantes del partido y de las Juventudes se mueren de aburrimiento. Sólo se convoca a los militantes para acudir a alguna asamblea o a alguna reunión, que casi siempre es suspendida.

Los jóvenes de las Juventudes tienen ideales, pero ante una falta total de formación política se llega a dudar de éstos. En las Juventudes reina la constante idea de que quienes las presiden son personas incompetentes. Los jóvenes ucedistas están envejeciendo políticamente por culpa de los incompetentes, y se corre el peligro de que la democracia y la libertad con el tiempo mueran, y se pedirán culpables, ahí los tienen: los incompetentes.

IGNACIO MARINA GRIMAU

Ministro de Economía y Comercio:

## «El pueblo español es consciente de la gravedad de la situación y esto nos permite establecer una política económica comprendida por todos»

«Creo que la política del Gobierno debe apuntar al problema del paro fundamentalmente»

«En la economía española hay optimismo y pesimismo», ha declarado a nuestra Redacción el ministro de Economía y Comercio y vicepresidente de la Comisión Delegada para Asuntos económicos, don Juan Antonio García Díez, que, como ya hemos informado, ha estado pasando unos días de descanso en nuestra ciudad. «Pesimismo —ha añadido— en el sentido de que la situación es realmente complicada por los problemas externos e internos que nos causan dificultades. Problemas externos como el del petróleo e internos como las importantes presiones inflacionistas y los salarios que están subiendo mucho. Soy optimista en el sentido de que creo que el pueblo español es consciente de la gravedad de la situación y esto nos permite establecer una política económica comprendida por todos; tendrá elementos evidentes de sacrificio y dureza, pero hay que tratar de repararlos por igual lo que nos permitirá ir haciendo frente a las dificultades que tenemos delante».

Referente a las posibles repercusiones económicas del intento de golpe de Estado, el ministro de Economía ha dicho que «la verdad es que no hemos notado ningún efecto importante en los acontecimientos del 23 de febrero, en lo que esto se pueda medir en los aspectos exteriores como la peseta o nuestra capacidad de endeudamiento».

### SITUACION ECONOMICA ACTUAL

—¿Cómo ve el ministro la situación actual de la economía en nuestro país?

—Evidentemente tenemos una situación con problemas muy serios, problemas de inflación y de balanza de pagos, son problemas tradicionales y también con un crecimiento alarmante de los niveles de paro. Yo pienso que en este momento la política económica del Gobierno tiene que apuntar, sobre todo, a hacer frente a este gravísimo problema del paro, aunque, sin perder de vista los otros dos problemas porque, entre otras cosas, el pederles de vista supondría que el propio del paro, que es el que tanto nos preocupa, se agravase más adelante.

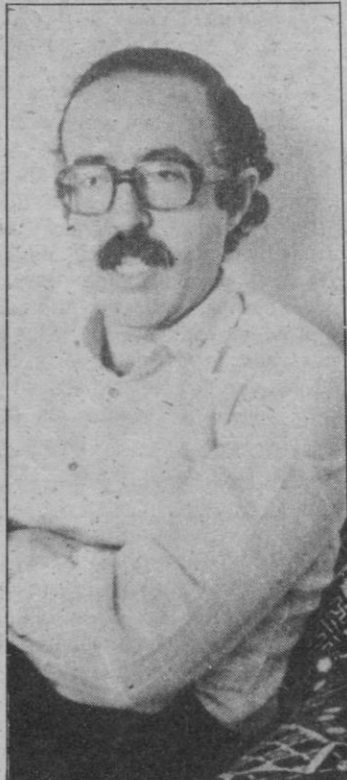
—Antes de tomarse estas cortas vacaciones tuvo conversaciones con la UGT se habló del tema paro ¿quiere decir esto que el Gobierno intenta resolver el paro con las centrales sindicales?

—El problema del paro se va a resolver muy lentamente, pero para frenar el crecimiento del paro pensamos que lo deseable sería no que el Gobierno por sí solo tomase determinadas actuaciones sino que siguiendo lo que el presidente del Gobierno ofreció en su discurso de investidura, se tratase de llegar a un mínimo de acuerdo en algunos puntos entre organizaciones empresariales-centrales sindicales; de esto es de lo que hemos estado hablan-

do en estas últimas semanas con varias centrales sindicales y también con las organizaciones empresariales; ver si es posible que establezcamos unas líneas de acuerdo sobre lo que sería la política salarial en lo que queda de año 1981 y cara a 1982.

—El ciudadano español está asustado de las subidas y tomamos como referencia la última de la gasolina; ministro ¿va a haber más subidas a corto plazo?

—Yo no creo que el ciudadano medio tenga que estar tan asustado de las subidas; la inflación, a pesar de todo, va un poco mejor que iba el año pasado por estas fechas; por supuesto, lo que sí nos llega es la gran subida de la gasolina, necesaria por la subida del pe-



El Sr. García Díez

(Foto: Aurelio M.)

tróleo. Yo no veo en el horizonte ninguna subida de carácter similar en los próximos meses; afortunadamente parece que el mercado internacional del petróleo está en este momento calmado y pienso que en el año 1981 podemos mejorar algo el problema de la inflación respecto al año 1980.

### MERCADO COMUN

—En la campaña electoral francesa, nos damos cuenta por algunas declaraciones de los candidatos a la presidencia que a Francia no le interesa que España entre en el Mercado Común. ¿Qué piensa de esto?

—De todos los países de la Comunidad siempre ha sido Francia el más reticente respecto a la entrada española y ahora están en plena campaña electoral. En la campaña electoral naturalmente se trata de obtener rentabilidad política de posiciones que se estiman que van a ser populares. Después de las elecciones —pienso probablemente las posiciones no van a ser tan extremas como las que se están marcando

durante la campaña electoral. Los restantes países son muy favorables a la entrada de España y que harán sentir su influencia, pero no me cabe ninguna duda que nuestros mayores problemas los vamos a encontrar en Francia.

—Se ha dicho que en caso de entrar en el Mercado Común habría que eliminar algunos productos agrarios ¿es cierto esto?

—Me parece un término muy extremo en sus planteamientos. La entrada en la Comunidad va a beneficiar en general, a la agricultura y ganadería española, aunque también es cierto que algunos productos se van a ver en alguna medida perjudicados; perjudicados hasta el extremo de la desaparición, evidentemente creo que no, pero mientras que en algunos la situación va a ser claramente mejor, otros, por supuesto, van a tener algunas dificultades.

—Entonces, ¿para cuándo va a entrar España en el Mercado Común?

—Digamos que en torno al año 1983 deberíamos estar ya en condiciones de firmar y ver la puesta en marcha de nuestra entrada. Por supuesto, lo veo viable.

### CRISIS EN UCD

El ministro pertenecía antes de crearse UCD al partido socialdemócrata; ahora, por diversos temas, hay una pugna dentro de UCD entre las ideo-

logías socialdemócrata, y demócratacristiana. ¿Qué nos puede decir de esto...?

—Yo no creo que haya exactamente una guerra; sí que creo que hay determinadas posiciones dentro del partido que provocan tensiones, que en mi opinión podrían ser eliminadas y que las provocan desde unas posiciones que parecería que tienden a robustecer la existencia de tendencias organizadas dentro del partido. Yo siempre he estado dispuesto, desde que el viejo partido socialdemócrata se integró en UCD, a hacer muchos sacrificios por la unidad del partido; creo que esto es algo que debemos a nuestros electores, que debemos en general al pueblo español; no hay que olvidar que somos el partido que está en el Gobierno y observo con gran preocupación que desde determinados sectores, situados por lo general a la derecha del partido, se esté presentando la situación como una situación de batalla entre tendencias y como una situación en la cual parece pretender mantenerse una guerra interna en el partido. A mí esta posición me parece absolutamente suicida e irresponsable y creo que esta idea mía es compartida por prácticamente la totalidad de aquellos miembros de UCD que provienen del antiguo partido socialdemócrata.

Aurelio Martín

## Espectacular avería en una toma de agua de la calle Cervantes



Los transeúntes que circulan habitualmente por la calle Real, se han encontrado esta mañana con una fuente accidental cuyo surtidor alcanzaba una altura de más de dos pisos, como se aprecia en la fotografía. Al parecer, cuando un empleado del servicio de limpieza procedía a regar la calle, la toma de agua, a la altura del número 25 de la calle de Cervantes, ha sufrido una avería produciéndose inmediata al surtidor accidental al que hacíamos referencia y que ha estado lanzando agua por espacio de más de una hora hasta que han llegado los empleados del servicio municipal de fontanería, cuyo retraso parece que ha sido debido a que estaban atendiendo otro servicio. Mientras tanto el concejal Sr. Sancho Cantalejo y la Policía Municipal han intentado acabar con esta fuga sin lograrlo. En principio se ha temido porque se desplomara la cornisa del edificio n.º 25 al estar tanto tiempo, de 8,45 a 9,45 aproximadamente, castigándola la presión del chorro. También se han presentado en el lugar, que se ha llenado de curiosos, técnicos de la compañía eléctrica pues el agua afectaba unos cables. (Foto: Aurelio M.)

### Sucesos en la capital y provincia

## Tres accidentes de circulación durante el fin de semana

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, nos informa de un accidente de circulación que ocurrió el sábado y de dos el domingo:

A las 10,45 horas en el punto kilométrico 83,650 de la carretera N-VI (Madrid-La Coruña) término de Villacastín, colisionaron un camión y un turismo, resultando una persona herida

de gravedad y otra leve; el turismo quedó con grandes desperfectos.

A las 16 horas en el kilómetro 127,200 de la carretera N-I (Madrid-Irún) término de Fresno de la Fuente, un turismo se salió de la calzada volcando, resultando tres personas heridas graves y otras tres leves, el vehículo quedó con daños de gran consideración.

A las 14,15 h. en el kilómetro 5 de la carretera local SG-241 de Sepúlveda a la C-603, término de Sepúlveda, un turismo se salió de la calzada, dos personas resultaron heridas leves, el vehículo quedó con desperfectos de importancia.

HORMIGON PREPARADO



SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.E. C-40/4097

TELEFONOS

DE  
EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 98

Redacción: 41 46 97

Administración: 41 46 96

**CALENDARIO**

**PARA MAÑANA**  
Martes 21 de abril

Van 111 días; faltan 254.  
Sol: De 7,26 a 20,58.

**SANTORAL**

Sn. Anselmo de Canterbury,  
Anastasio y Simón.

**PENSAMIENTO**

«La tierra ofrece, sin duda,  
sus encantos, pero éstos pasan  
y se disipan.» Juan XXIII.

**FARMACIA  
DE GUARDIA**

Puente de San Lorenzo, 5.

**EL TIEMPO**

**En Segovia**

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

**En la tarde de ayer**

Presión: 673,7.  
Viento del SE.  
Temperatura máxima: 15,°

**En la mañana de hoy**

Presión: 685,0.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima: 3,4,°  
A las 11: 5,2,°

**En España**

Mañana continuará el predominio de buen tiempo en toda la península, con nubosidad variable de evolución diurna, lo que originará algún chubasco ocasionalmente tormentoso, más probable en Baleares, según el Instituto Nacional de Meteorología.

Los vientos soplarán flojos y de dirección variable, y las temperaturas serán algo altas.

**ESPECTACULOS**

**CINES**

**CERVANTES:**  
7,30 y 10,30  
**LA CARRERA DEL SIGLO**  
Comedia. Apta

**SIRENAS:**  
Miércoles  
**TIO, ¿DE VERDAD VIENEN DE PARÍS?** A. Landá

**VICTORIA:**  
7,45 y 10,30  
**NOCHES PECAMINOSAS DE UNA MENOR**  
Erótica. Clasificada «S»  
Mayores 18 años

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

**PALMERINO GONZALEZ GALLEG0**  
Oftalmólogo  
Avda. Fdez. Ladreda, 26, 2.º F  
(edificio Puerta Castilla)  
Teléfono 413449

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

**OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS**

Torreón de Lozoya

«Fauna Ibérica».  
Fechas: Del 14 de abril al 10 de mayo de 1981.  
Faustino Blanco  
Manuel Vicente Ramos.  
Fechas: Del 14 al 26 de abril de 1981.

Horario: Laborables de 7,30 a 9,30 de la tarde. Domingos y festivos: De 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

Centro Cultural de Cuéllar

Ignacio Sanz, cerámicas.  
Fechas: Del 14 al 26 de abril de 1981.

**EN LA CASA DEL SIGLO XV**

Del 11 de abril al 6 de mayo  
Genovart (pintura).

**GALERIA ALMUZARA**

Paul de Castro, óleos.

**DON CAMILO**

Expone, hasta el día 30, Antonio Velia una colección de óleos.

**AGUAS BLANCAS**

Exponen Luis Minguela, Hernández-Villardón, Adela Caballero, Armando Ledoux, Domech, A. Hernando Sombria, José M.ª Heredero y Germán.

**HOTEL PUERTA DE SEGOVIA**

Pinturas y dibujos de Rafael. Exposición abierta hasta el día 23.

**Horario de misas en la capital**

PARROQUIAS y CONVENTOS	SABADOS y VISPERA DE FIESTA	DOMINGOS y FESTIVOS
San Martín.....	21	9,30;12,30;21
El Salvador.....	19,40	10;11,30;12,30
San Andrés.....	20	9,30;12,30
San Marcos.....	-	10,30
San Esteban.....	19,30	11;13
San José.....	19,30;20,30	8,30;9,30;11,30;12,30;19
San Lorenzo.....	19,30	9,30;11;12;13
San Millán.....	20	9;10;11,30;12,30;18;20
San Miguel.....	19,30	10,30;13;19,30
Santa Eulalia.....	20	9;11;12;13;17,30
Santísima Trinidad.....	20,10	11,30;12,30;13,30;18,30
Santo Tomás.....	9;19;20	9;10,30;12;13;19;20
Cristo del Mercado.....	20	9;11;12;13
Ntra. Sra. del Carmen.....	20,15	9;11;12;13;18
San Frutos.....	21	10;11;12;13
San Sebastián.....	20	13
PP. Franciscanos.....	20	10;11;12;20
PP. Misioneros.....	20	7;8;9;10;11;12;13;14;18,30;20
PP. Carmelitas.....	20	8,30;12;13;20
PP. Jeronimos.....	-	12
Siervas de María.....	-	8
Dominicas.....	19,45	9;12,15;19,45
Santa Isabel.....	-	8,30
San Vicente el Real.....	-	10 (latín y gregoriano)
San Juan de Dios.....	8,30	9,30
San Antonio el Real.....	-	9
Reparadoras.....	-	13
Hermanitas de los Pobres.....	-	11;12
Encarnación.....	-	10
Corpus Christi.....	-	8,30
C.Franciscanas(L.Peralta).....	-	8,30
MM. Carmelitas.....	-	9,30

**AVISO**

**RED NACIONAL DE LOS FERROCARRILES ESPAÑOLES**

**R.E.N.F.E.**

**JEFATURA DE PERSONAL DE LA 1.ª ZONA MADRID-CHAMARTIN**

Los aspirantes que presentaron solicitud para ingreso en Renfe en la categoría de FACTOR AUTORIZADO PARA CIRCULACION, AYUDANTE DE OFICIO y VISITADOR, por la 1.ª Zona, por el presente AVISO se informa, que los exámenes para las pruebas Cultural Selectiva, darán comienzo el día 27 de abril de 1981.

Para conocer, lugares, horarios y fechas, se hallan expuestos los calendarios de examen en los puntos en que presentaron la instancia, donde los interesados deberán informarse.

Madrid, 9 de abril de 1981. — EL JEFE DE PERSONAL DE LA 1.ª ZONA.

**PUBLICACIONES**

**«GUIA DE HOTELES»**

Una nueva edición, la correspondiente al presente año, de esta guía de hoteles de España acaba de lanzar la Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas, de la Secretaría de Estado de Turismo, al precio de 275 pesetas. Se trata de un volumen de casi 700 páginas con un amplio índice, que recoge la relación y dirección de las Oficinas Nacionales de Turismo en el extranjero, el nomenclador de localidades donde existen alojamientos hoteleros, observaciones generales en español, inglés, francés y alemán, distancias kilométricas y una amplia y detallada información sobre hoteles, concluyendo con la relación de ciudades de vacaciones.

En las numerosas páginas dedicadas a los hoteles se señala cada uno de éstos, su emplazamiento, características, dirección, teléfonos, categoría, las diversas temporadas que rigen en cada uno, número de habitaciones, precios de las mismas, del desayuno y de la comida o cena, especificándose asimismo los servicios de que se dispone en cada uno de los alojamientos. La guía es muy amplia pues acoge a los hoteles desde 5 hasta una estrella, a los hoteles de tres, dos y una y a las pensiones de dos y una estrella. De cada capital se dan también, en los distintos idiomas citados, unos breves datos, incluyéndose asimismo algunas direcciones de interés para el viajero. Se dan también los indicativos de cada provincia española, los de los teléfonos de las distintas provincias, prefijos de llamadas telefónicas hacia España y los indicativos telefónicos de países europeos.

**Horario de coches de línea entre Segovia y Madrid**

**Días laborables**

Salidas de Madrid: 7,45, 11,45, 15,00 y 19,30.  
Salidas de Segovia: 8,15 (1), 10,00, 16,45 y 19,45.

**Festivos**

Salidas de Madrid: 8,15, 11,45, 15,00 y 22,15.  
Salidas de Segovia: 10,00, 16,45 y 19,45.

**Sabados y visperas de festivos**

Además de los que funcionan los días laborables, sale de Madrid otro coche a las 14,00 (1) y de Segovia a las 14,15 (1).

(1) Estos coches no pasan por Guadarrama ni San Rafael.

**CLUB LAGO**

**BODAS BANQUETES**

Aparcamiento propio para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3  
Teléfono 42 00 59



PARA HOY

**PRIMER CANAL**

- 14,15, Carta de ajuste.
- 14,28, Apertura y presentación.
- 14,30, Programa regional simultáneo.
- 15,00, Crónica 3.
- 16,20, Amor en clima frío.
- 17,10, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,32, Avance informativo.
- 18,37, La cometa blanca.
- 19,05, Ella.
- 19,30, Informativo juvenil.
- 20,00, Mano a mano.
- 21,00, Telediario.
- 22,00, Musical.
- 22,30, Cervantes.
- 23,55, Al cierre.
- 24,00, Despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,43, Apertura y presentación
- 19,45, Informativo.
- 20,00, Aventuras de Super-Ratón.
- 20,30, Cine club.
- 22,10, Horizontes.
- 22,40, Polideportivo.
- 23,15, Informativo.
- 23,30, Despedida y cierre.

**PARA MAÑANA**

**PRIMER CANAL**

- 14,15, Carta de ajuste.
- 14,28, Apertura y presentación.
- 14,30, Programa regional simultáneo.
- 15,00, Crónica 3.
- 16,20, Amor en clima frío.
- 17,10, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,32, Avance informativo.
- 18,37, La cometa blanca.
- 19,05, Un mundo para ellos.
- 20,00, Objetivo.
- 21,00, Telediario.
- 21,45, Vuelta Ciclista a España
- 22,00, 300 millones.
- 23,05, Los nuevos vengadores.
- 23,55, Al cierre.
- 24,00, Despedida y cierre.

(Lea en nuestro Fin de Semana del sábado último detallada información sobre los programas de hoy).



- 7,00 Matinal cadena Ser.
- 8,30 Cosas de Segovia.
- 9,00 Las mañanas de la Ser.
- 9,15 Cosas de Segovia.
- 10,00 Las mañanas de la Ser.
- 10,15 Expreso rítmico.
- 10,20 Su programa.
- 10,55 Expreso rítmico.
- 11,00 Las mañanas de la Ser.
- 11,15 Su programa.
- 11,55 Expreso rítmico.
- 12,00 Las mañanas de la Ser.
- 12,15 Su programa.
- 12,55 Expreso rítmico.
- 13,00 Las mañanas de la Ser.
- 13,15 Deportivo 81.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las 2,30.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 16,00 Informativo.
- 16,03 María Barton.
- 16,30 El quinto jinete.
- 17,00 Informativo.
- 17,03 Media tarde.
- 17,30 Confidencias.
- 17,45 Ultimos discos.
- 18,00 Informativo.
- 18,03 Música para todos.
- 19,00 Informativo.
- 19,03 Ritmos ligeros.
- 19,30 Santo rosario.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,30 La renta.
- 20,45 En punta.
- 21,00 Desfile de intérpretes.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 Información local.
- 22,15 La noche es joven.
- 22,45 Queremos saber.
- 23,30 Hora 25.
- 1,00 Medianoche.
- 2,00 Cierre.

## «Aniceto Marinas» algo más que una asociación de vecinos

*Fue creada para resolver los problemas del «Polígono de San Millán», aunque sus actividades rebasan los límites del mismo*

**Cuando se termine la urbanización del polígono se ampliará al resto del barrio**

San Millán es sin duda uno de los barrios más antiguos y populosos de Segovia, aunque resulta difícil establecer sus orígenes. El hecho de estar atravesado por el arroyo Clamores hace suponer sin embargo, que de siempre existieran en sus márgenes asentamientos urbanos. El nombre de San

### EL «MIEDO» A PARTICIPAR

Según sus estatutos, socio es cualquier persona mayor de edad que resida en el polígono. Actualmente pagan la cuota (cincuenta pesetas al mes) un total de 179 socios lo cual sería un número muy importante si todos ellos participaran activamente

en el trabajo de la asociación. Sin embargo, como sucede en la mayoría de los casos, es la

jointa de la asociación la que trabaja activamente por sacar adelante los proyectos, mientras que el resto de los vecinos optan por una postura pasiva: «Existe una especie de miedo en la gente a entrar a formar parte de la junta —nos dicen los miembros de la misma—. Esto puede ser debido a un general

desconocimiento de lo que es una asociación de vecinos y de los beneficios que puede aportar no ya como residentes en el barrio, sino también a sus hijos por las actividades que se organizan».

La sede de la asociación es un amplio local de dos plantas, cedido por la Delegación de Cultura, que actualmente está en fase de acondicionamiento. «Aunque todavía no está arreglado, cuando vinimos se estaba hundiendo. Gracias al gobernador civil —única persona que se ha volcado en la asociación y al que se hizo socio de honor— se reparó el tejado y se consolidó un poco».

Uno de los problemas más graves del barrio quizá sea la falta de un colegio nacional y de guarderías, «aunque hace tiempo hicimos una petición al Ayuntamiento en este sentido la mayoría de las familias que viven aquí tienen una media de tres a cuatro hijos, alguno de los cuales se pasa la mayor parte del día en la calle. Lo que si hay es un parvulario inscrito en el colegio de Santa Eulalia formado por aulas prefabricadas que no reúne las condiciones adecuadas para los niños, entre otras cosas porque se han quedado pequeñas».

Lascitadas aulas desarrollan una gran actividad, ya que están calificadas como Centro de Educación Permanente de Adultos y por las noches son las personas mayores las que asisten a clase.

El barrio, por hallarse en una zona céntrica del casco urbano, no tiene problemas de comunicación y en cuanto a la pavimentación del polígono como todavía está en obras no se puede decir que esté bien o mal.

«Lo que más nos preocupa es la falta de unión entre los vecinos y también la falta de ayuda económica por parte de organismos oficiales. El año pasado el Ayuntamiento sí colaboró con nosotros, pero este año todavía no hemos recibido ninguna subvención. Por otra parte, el Ayuntamiento debe pensar que las asociaciones de vecinos sirven para descargar parte de su trabajo en ellas cuando en realidad tendría que haber una más estrecha colaboración entre ambos».

### PREOCUPACION POR LA CULTURA

Un capítulo muy importante en la Asociación «Aniceto Marinas» lo constituyen las actividades culturales y recreativas que organiza no sólo de cara al barrio sino a todos los que quieren participar. Aunque como es

las que el año pasado se hicieron dieciocho, están dirigidas casi exclusivamente al público infantil. Asimismo se puso en marcha una escuela de ajedrez y todos los fines de semana los locales permanecen abiertos a los que quieran practicar este deporte.

Pero quizá lo más destacable entre las actividades del pasado año lo constituyó el I Certamen provincial de diapositivas en color organizado por la asociación en colaboración con la Comisión de Cultura del Ayuntamiento y que resultó un éxito. La edición del presente año se pretende incluir dentro una I Semana Cultural que abarcaría además una serie de conferencias, representaciones de cine y teatro, etc. Para ello se ha hecho un presupuesto de pesetas 169.000 y se ha pedido la colaboración de la Delegación de Cultura.

Entre los proyectos inmediatos está el de organizar una escuela de títeres y un grupo de teatro juvenil. «Pero para todo ello necesitamos una ayuda económica que este año aún no hemos tenido».

### UNA ASOCIACION PARA TODO EL BARRIO

Actualmente la Asociación «Aniceto Marinas» sólo incluye a los vecinos del polígono, quedando fuera el resto del barrio de San Millán.

«Esto es debido a que cuando vinimos aquí, el polígono tenía unos problemas específicos que era necesario resolver. Pero sabemos que hay gente del barrio que quiere participar en ella y los estatutos se lo prohíben, por eso tenemos pensado que en cuanto se acabe la urbanización se hará una asamblea para ampliar el ámbito de la asociación. Así, al haber más asociados, es posible que seamos más a trabajar y se podrán hacer cosas importantes en el

barrio.

Antes de poner punto final a este breve reportaje sobre el polígono y su asociación, la junta de la misma quiso recalcar la importancia que en la actua-



Millán le viene del tiempo del conde Fernán González que funda durante la Reconquista en este barrio una iglesia bajo la advocación de San Millán de la Cogolla, santo venerado por los castellanos que intervenían en la misma.

En la actualidad, junto al barrio se alza un conjunto de doscientas viviendas y dieciséis más en construcción denominado «Polígono de San Millán». En el que se han ido instalando familias procedentes de otros barrios de Segovia e incluso de fuera de la ciudad. El polígono, que se empezó a construir recientemente, presentaba una serie de problemas relacionados con el asfaltado y la iluminación que decidieron a un grupo de vecinos a formar una asociación para tratar de resolverlos.

Así nació la Asociación «Aniceto Marinas» —que debe su nombre al insigne escultor que nació en el barrio— que pronto superó los fines para los que había sido concebida y hoy en día es una de las asociaciones de vecinos que más actividades culturales desarrolla, dirigidas tanto a los niños como a los adultos.

en el trabajo de la asociación. Sin embargo, como sucede en la mayoría de los casos, es la

### Asamblea de la cooperativa de viviendas «Santa Marta»

Para el próximo día 22, a las cinco de la tarde, se ha convocado una asamblea, en los salones de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, de la cooperativa de viviendas «Santa Marta», integrada por miembros del Montepío de Camareros. En la convocatoria, la junta directiva provisional indica a sus socios que esta cooperativa está debidamente constituida con los estatutos legalizados y que no está vinculada a ninguna otra «por lo que nuestra independencia es total». También se dice que en estos momentos se está pendiente de que el MOPU facilite el precio percutible por metro cuadrado edificado para proceder a confeccionar el proyecto previo de las viviendas que dicha cooperativa va a realizar en el polígono «Nueva Segovia».



un amplio local de dos plantas, cedido por la Delegación de Cultura, que actualmente está en fase de acondicionamiento. «Aunque todavía no está arreglado, cuando vinimos se estaba hundiendo. Gracias al gobernador civil —única persona que se ha volcado en la asociación

lógico, con ellas se pretende que los habitantes del polígono se conozcan entre sí y se sientan atraídos por todo aquello que pueda aumentar su nivel cultural».

En este sentido, los niños ocupan un lugar primordial. Por ejemplo las sesiones de cine de

lidad tienen las asociaciones de vecinos. «Los organismos oficiales tienen que colaborar estrechamente con ellas porque son células vitales en el desarrollo del municipio».

ANGELICA TANARRO  
(Fotos Aurelio M.)

ACCESORIOS LA UNIÓN  
Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

No pida una  
batería

exija...

TUDOR

## Música

## Destacada actividad de la Sociedad Filarmónica en 1980

La Sociedad Filarmónica de Segovia, entidad que, como se sabe, se esfuerza en velar por el fomento de la buena música entre los segovianos, acaba de entregar, a sus socios la memoria correspondiente al pasado año 1980. En ella, en el apartado destinado a reseñar los conciertos que se han ofrecido durante dicho año, puede verse la relación de un total de diez, todos ellos —y ésto hay que señalarlo con especial énfasis— de una gran talla artística. Entre los protagonistas figuraron nombres y conjuntos de primer relieve, de auténtica categoría internacional. He aquí esa relación: Antonio Baciero, piano; Cuarteto Lírico Eurídice; Nirobi Guitar Ensemble; Ernesto Bitetti; guitarra; Cuarteto Pfeiffer, de Stuttgart; José Tordesillas, piano y Agustín León Ara, violín; Traditional Jazz Studio de Praga; Orquesta Filarmónica de Madrid; Marcos Vega, organista, y el Orfeón Castilla; Frechilla y Zuloaga, duo pianístico. Los socios participaron también en la XI Semana de Música de Cámara. Por cierto, y hablando de socios, la memoria de la Filarmónica dice que al terminar 1980 contaba con 185 de número, 144 adicionales, 17 de cuota reducida y 396 corporativos, integrados estos últimos en centros militares, de enseñanza, culturales, etc.

Destaca también la memoria la importante ayuda recibida para varios de los conciertos por la Dirección General de Música y Teatro del Ministerio de Cultura y en el estado de fondos, se especifica que los ingresos y los gastos se igualaron en la cifra de 588.087 pesetas, con un remanente para 1981 de 33.157 pesetas. A la vista de estas cifras, debe considerarse casi milagrosa la gestión de la Sociedad Filarmónica para ofrecer tantos conciertos y de tan singular calidad como los que en Segovia se vienen escuchando.

### El viernes, el pianista Antonio Baciero en la Filarmónica

Para el próximo viernes, día 24, anuncia la Sociedad Filarmónica de Segovia un nuevo concierto, que tendrá como protagonista a Andrés Baciero, uno de los más destacados pianistas del momento actual y ya conocido en Segovia. El concierto tendrá lugar en el teatro Juan Bravo, a las 8 de la tarde del viernes próximo, como decíamos. Estará patrocinado por la Dirección General de Música del Ministerio de Cultura.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

### Depositaria de Fondos. Servicio de Recaudación

Se pone en conocimiento del público en general que, a partir del 15 de los corrientes y hasta el próximo 15 de junio, podrán ser abonados en período voluntario, en las Oficinas Municipales de Recaudación (planta baja de la Casa Consistorial) los recibos correspondientes a los siguientes conceptos contributivos:

- Tasa Recogida de Basuras (primer semestre).
- Tasa por Alcantarillado (primer semestre).
- Tasa por Entrada de Vehículos (primer semestre).
- Tasa por Suministro Agua (cuota fija, primer semestre).
- Tasa por Suministro Agua (consumos 2.º semestre 1980).

Aquellos contribuyentes que dejasen transcurrir el día 15 de junio próximo sin haber satisfecho sus recibos, podrán abonarlos en el plazo comprendido entre el 16 de junio y el 30 del mismo mes, con el recargo de prórroga del cinco por ciento.

Transcurrido el día 30 de junio sin haber abonado sus recibos, los contribuyentes en descubierto incurrirán en apremio con el recargo del veinte por ciento, procediéndose a su cobro por la vía ejecutiva.

Se advierte a los contribuyentes que pueden hacer uso de las modalidades de domiciliación de pagos y de gestión de abono en entidades bancarias, Cajas de Ahorro Confederadas y Cooperativas de Crédito calificadas, para lo cual los contribuyentes o sus representantes, que no lo hubiesen efectuado anteriormente, dirigirán comunicación a las oficinas de Recaudación de este Excmo. Ayuntamiento, especificando los recibos y la entidad que haya de abonarlos. Estas comunicaciones, de las que aquellos remitirán copia al establecimiento designado, deberá presentarse antes del primero de junio. En otro caso no surtirán efecto hasta el siguiente semestre.

Segovia, 14 de abril de 1981. — EL ALCALDE.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## CUELLAR

## I ENCUENTRO PROVINCIAL DEL CONSUMO

Mañana martes va a tener lugar en esta localidad el I Encuentro Provincial del Consumo organizado por la Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto». Las actividades, que se desarrollarán en el salón de actos de la Casa de la Cultura, comenzarán a las doce de la mañana con dos ponencias seguidas de coloquio sobre «El consumidor en España» y «La venta».

A partir de las 5,30 de la tarde el doctor D. Manuel Montoya Gómez, director provincial del Instituto Nacional de la Salud, desarrollará el tema «Consideraciones en torno a la aten-

ción extrahospitalaria de la población». Por último, D. Manuel González Herrero, decano del Ilustre Colegio de Abogados de Segovia y miembro del Consejo Rector de Comunidad Castellana, hablará sobre la «Situación y perspectivas de la provincia de Segovia».

Al acto de clausura de este I Encuentro Provincial del Consumo —al que asistirán las delegaciones de la Asociación en San Ildefonso, Santa María de Nieva, Turégano, Aguilafuente y Boceguillas— asistirán las autoridades provinciales y locales.

## SEPULVEDA

## Convivencia de jóvenes franceses con los alumnos del colegio nacional «Virgen de la Peña»

SEPTEMPUBLICA, (CORRESPONSAL)

Hasta mañana durará la visita que treinta alumnos y profesores franceses de la ciudad de Joigny realizan a Sepulveda, en convivencia con los alumnos del Colegio Nacional Virgen de la Peña, de dicha localidad segoviana.

El viaje, subvencionado por la Academia de Dijon, es de carácter estrictamente cultural y de estudio, ya que los alumnos franceses asisten a las clases diarias junto con los sepulvedanos, y en los días no lectivos visitan los monumentos de la ciudad.

Los alumnos y profesores fueron recibidos por el director y profesores del Colegio Nacional español, así como por el alcalde y la corporación sepulvedana.

Al frente de la expedición francesa está la profesora de español, Yvette Delgado, así como los profesores Rosa Méndez y Antonio Delgado.

Los organizadores eligieron Sepulveda como centro de convivencia, según sus propias palabras, «porque está enclavada en Castilla la Vieja, cuna del castellano, y al ser una localidad pequeña se puede controlar mejor a los alumnos».

En este viaje se han realizado asimismo, visitas a Valladolid y a Segovia para asistir a las procesiones que se celebran en esta época y admirar los monumentos históricos de estas ciudades.

El próximo martes, cuando finalice la visita de los alumnos franceses, viajarán con ellos alumnos y profesores sepulvedanos para convivir unos días en la ciudad francesa de Joigny.

## COCA

## NUEVA CENTRAL TELEFONICA AUTOMATICA

Mañana martes, día 21, entrará en servicio la nueva central automática de Coca con 400 líneas, que supondrá una importante mejora en las comunicaciones con esta localidad segoviana.

El cambio de sistema de servicio manual a servicio automático afecta a los abonados de Coca, Ciruelos de Coca, Fuente de Santa Cruz, Villagonzalo de Coca y Villeguillo, habiendo sido 107 las nuevas altas de abonados.

## Curso de animadores socio-culturales para jóvenes de Cruz Roja

Cruz Roja Española y el Ministerio de Cultura a través de su Dirección General de la Juventud y Promoción Socio Cultural, han establecido un convenio para dotar a determinados sectores sociales de una serie de actividades culturales.

Como iniciación de un amplio programa, comienza hoy en Segovia el Primer Curso de Animadores Socio-Culturales, que tendrá lugar a lo largo de toda la semana en el colegio residencia «Emperador Teodosio».

Asisten 34 cursillistas de Cruz Roja, que recibirán conocimientos generales de la animación y específicos de los tres grupos en los que habrán de incidir: los disminuidos psíquicos, los disminuidos físicos y la tercera edad.

Un amplio cuadro de profesores y conferenciantes, compuesto por doctores especialistas, técnicos en actividades culturales, manuales y recreativas, serán los encargados de impartir estas enseñanzas, que se completarán con actividades con la tercera edad y asistencia a los campeonatos deportivos nacionales para minusválidos psíquicos que se están celebrando en Madrid, asimismo los cursillistas efectuarán actividades eminentemente prácticas.

La clausura del curso tendrá lugar el sábado día 25 a la una del mediodía.

Simultáneamente e incluido en el mismo horario se celebra un curso de formación de Cruz Roja.



Un recuerdo y una plegaria por el alma del señor

## D. MAHNAHEN VELASCO GORDO

Doctor en Medicina y Odontología

Que falleció en Madrid el día 20 de abril de 1958

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

SU ESPOSA MARIA DE LA PURIFICACION JUNGUITO NAVAS; HIJOS MAHNAHEN, JAIME, MERY (URSULINA DE JESUS), PALOMA Y MARIA ROSA; HIJAS E HIJOS POLITICOS, NIETOS, HERMANAS, HERMANOS POLITICOS, PRIMOS, SOBRINOS Y DEMAS PARENTES,

Ruegan a sus amistades no le olviden en sus oraciones, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

Se celebrarán misas en varias poblaciones que serán aplicadas por su eterno descanso, así como las que vienen celebrándose todos los meses del año en la parroquia del Santísimo Cristo de la Salud (Ayala, 12), de Madrid y en la parroquia del Pilar.

Los excelentísimos y reverendísimos señores patriarca de las Indias Occidentales y obispo de Madrid-Alcalá, arzobispo de Oviedo y obispos de Córdoba, Segovia y Valladolid concedieron indulgencias en la forma acostumbrada.

## Cien empresas españolas exportaron por encima de los 2.000 millones de pesetas

Cien empresas españolas exportaron en 1980 por encima de los dos mil millones de pesetas, con un ritmo de crecimiento en sus ventas al exterior del 37,1 por ciento.

Estos datos los facilita la revista barcelonesa «Fomento de la Producción» en su último número, a la vez que destaca que si en 1978 fueron 57 las compañías que exportaron por encima de los dos mil millones, en 1979 ya eran 74 y en el pasado año fueron cien.

En primer lugar exportador figura «Ford España» (automóviles) con 61.035 millones de pesetas, seguida de Cepsa (derivados del petróleo), con 45.522 millones; «Fasa Renault» con 40.000 millones; Seat con 29.800 millones; Ensidesa (siderurgia) con 25.364 millones; Neumáticos Michelin con 23.400 millones; Enpetrol (derivados del petróleo) con 20.036 millones; Riotinto (cobre-plata) con 19.454 millones; Astilleros Españoles con 15.934 millones, e Hispacement con 14.639 millones.

## LA «CAIXA», QUINTA ENTIDAD DE CREDITO ESPAÑOLA

La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros de Cataluña y Baleares ocupa el quinto lugar entre las entidades de crédito españolas, según la clasificación realizada a fin del pasado año por la Confederación Española de Cajas de Ahorros, hecha pública ahora.

La relación de las veinte entidades más importantes, ordenadas con arreglo al volumen de sus saldos de recursos ajenos, es la siguiente:

ENTIDAD	En miles de pesetas	Tasa de crecimiento
B. Español de Crédito	926.960.073	17,30
B. Central	849.800.324	15,16
B. Hispano Americano	791.024.006	15,53
B. Bilbao	654.380.473	18,88
C. Pensiones y Ahorros Cat. y Baleares	492.405.205	7,82
B. Vizcaya	483.323.939	15,11
B. Santander	472.592.672	18,52
B. Popular Español	349.088.017	21,37
C. Ahorros y Monte Piedad de Madrid	318.113.536	16,64
B. Exterior de España	249.022.713	22,96
C. Postal de Ahorros	211.914.847	16,67
C. Ahorros y Monte Piedad de Barcelona	205.896.170	16,21
C. A. y Monte Piedad Zaragoza, Aragón y Rioja	175.064.024	12,23
C. Ahorros de Valencia	157.654.399	10,82
C. Ahorros de Cataluña-Barcelona	139.132.715	15,19
B. Pastor	131.756.151	19,61
C. Ahortlántico	118.656.564	16,25
B. Atlántico	117.865.547	24,03
B. Sabadell	108.587.968	27,90

## UN VIRUS DIEZMA EL GANADO PORCINO HOLANDES CADA CINCO AÑOS

Un virus desconocido diezma cada cinco años el ganado porcino holandés, y ha causado la muerte de cien mil cabezas desde 1980. Los servicios veterinarios de la provincia de Limburgo detectaron un nuevo foco de la enfermedad que ataca al estómago e intestinos de las crías, en unas 250 granjas de la región de Roermond.

## Informe sobre la inflación mundial de los precios en los países industrializados

La inflación de los precios al consumo en los países industrializados cedió hasta un índice anual de incremento del 10,7 por ciento en el pasado mes de enero, tras haber alcanzado un 11,3 por ciento anual de aumento en diciembre, según un informe del fondo monetario internacional publicado ayer.

Los datos disponibles para febrero con relación a sólo siete países indican una continua desaceleración en cinco de ellos, incluyendo a Estados Unidos y la República Federal de Alemania, señala el informe.

El índice medio para todos los países industrializados del mundo fue en noviembre del 11,6 por ciento. Y los cinco países que vieron desacelerada su tasa inflacionaria de incremento anual en enero fueron Austria, Finlandia, Noruega, República Federal de Alemania y Estados Unidos, mientras que Bélgica y Suiza —según los datos del FMI— experimentaron tasas más altas en febrero. - Efe.

## Hacia la semana laboral de cuatro días en la República Federal Alemana

Diana Negre escribe para Efe, desde Bonn, que a pesar de la crisis económica y del creciente, desempleo, los alemanes federales están ya camino de la semana laboral de cuatro días y 35 horas de trabajo.

La tendencia no abarca a todos los sectores económicos, pues los empleados de comercios de venta al público o las fábricas de jornada continua todos los días de la semana, como empresas siderúrgicas, no pueden reducir su trabajo.

Pero en oficinas, centros oficiales y muchas industrias, la semana laboral termina prácticamente el viernes, entre las dos y las tres de la tarde.

Teóricamente, las horas de trabajo perdidas en esta tarde del viernes se recuperan en el curso de la semana. Pero este sistema es mas teórico que práctico, porque se enfrenta a la resistencia de sindicatos, empleados y de los propios patronos.

Los sindicatos se oponen a la prolongación de jornada porque la medicina laboral advierte que más de ocho horas de trabajo son perjudiciales para la salud.

Igualmente, las empresas son contrarias a los horarios superiores a ocho horas, pues la experiencia ha confirmado las teorías de la medicina laboral: Ocho horas de trabajo concentrado es el tope máximo de resistencia.

Naturalmente, los propios empleados no luchan con denuedo para conseguir que se les permita trabajar diariamente durante media o una hora de más, con lo que la media jornada del viernes queda prácticamente perdida para el trabajo.

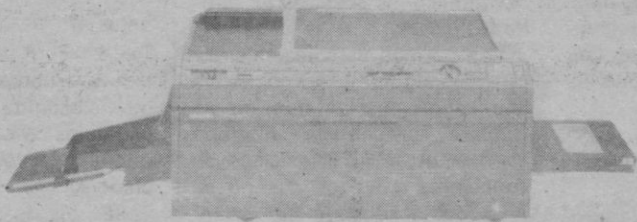
A esto se suma el absentismo laboral por enfermedad, que es de tres horas por persona y semana, como promedio. Las estadísticas señalan que la mayor parte de estas enfermedades se presentan en lunes o viernes, de forma que los trabajadores alemanes han llegado a la semana de 35 horas sin necesidad de que los sindicatos hayan negociado el correspondiente convenio.

## La UGT de Tarragona pide un sorteo de Lotería para ayudar a los parados

Tarragona.— La UGT de Tarragona ha comunicado al ministro del Trabajo que una solución para el problema del desempleo puede ser la celebración de un sorteo extraordinario de la Lotería Nacional, similar al del Mundial-82, destinado a ayudar a los trabajadores en paro.

Los beneficios del citado sorteo no irían destinados en forma de subsidio a los trabajadores sin empleo, puntualiza la UGT en su proposición, sino que se emplearían en la realización de obras públicas, para las cuales serían contratados trabajadores en paro.

## Nueva fotocopiadora sobre papel normal



**olivetti**

**Copia 1400**

- Copias sobre cualquier tipo de papel
- Copia hojas y libros
- Alimentación automática por cassette
- Proceso de copiado por toner en polvo
- Gramajes diferentes de papel de 60 a 130 gramos
- Garantía: 1 año

**gonzález & maseda, s.l.**

Sala de demostraciones: Plaza de los Espejos, 3 (Junto Previsión)

**FOTOCOPIADORAS desde 125.000 Ptas.**

FACILIDADES HASTA 24 MESES

Valoramos su máquina usada

hágase socio de



**unicef**  
ASOCIACION UNICEF ESPAÑA  
APARTADO 12021 MADRID

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

EL NUEVO AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Se constituyeron los nuevos concejales en el salón de sesiones del Ayuntamiento para tomar posesión de sus cargos. La sesión fue presidida por el alcalde interino, don Lope Tablada. El salón estaba ocupado totalmente por el público.

Luego de unas palabras del señor Tablada, se procedió a la votación para la provisión de cargos, resultando elegidos para los que se indican los señores siguientes:

Alcalde, don Pedro Rincón; primer teniente de alcalde, don Esteban Muñoz; segundo, don Julián Fernández Rincón; tercero, don Antonio Artalejo; cuarto, don Aurelio García García; síndico primero, don Ricardo Riesco; síndico segundo, don Lope Tablada.

Concejales: Don Eduardo Lucio, don Gregorio Olafía, don Segundo de Andrés, don Juan Zuloaga, don Angel del Barrio, don José de Frutos, don Andrés Reguera, don Pascual Guajardo, don Juan José García Combarros, don Rafael River, don Mariano Llovet, don Agustín de las Heras, don Apolinar Gutiérrez y don Mariano Sáez.

Verificada la votación, cuyos resultados fueron acogidos con aplausos por parte del público, hicieron uso de la palabra el alcalde señor Rincón, los tenientes de alcalde y síndicos, para exponer el buen propósito que a todos les anima en lo relativo a su intervención en las cuestiones municipales. También se detuvieron los oradores para tratar el asunto de las aguas y estuvieron conformes en ir a su revisión para exigir las responsabilidades a que haya lugar.

El concejal, don José de Frutos, expuso su extrañeza por la forma en que se había verificado la elección de alcalde y tenientes de alcalde, pues para ello en nada se ha considerado a las minorías, que eran muy tenidas en cuenta en los tiempos anteriores.

A las diez de la noche se dio por terminado el acto.

## Intensa actividad parlamentaria durante esta semana

Madrid.— La actividad parlamentaria de esta semana se iniciará mañana martes en el Congreso de los Diputados, donde se reunirá la Mesa de la Cámara, la Junta de Portavoces, la ponencia de Agricultura y la

Comisión de Suplicatorios. Según informa Efe, el mismo día, y a las 16,30 horas, tendrá lugar el Pleno de la Cámara.

Para el miércoles día 22 está prevista la reunión de la ponencia de Justicia, que emitirá un informe a la comisión correspondiente sobre el proyecto de ley de modificación del artículo 20 de la ley de Registro Civil y sobre el proyecto de ley por el que se regula el estatuto orgánico del ministerio fiscal.

También el miércoles se reunirán en el Congreso la Mesa de la Comisión de Presidencia, la Comisión de Educación, la de Minusválidos y la ponencia de Presupuestos. Asimismo tendrá lugar una reunión de la delegación española del Consejo de Europa, y por la tarde continuará el Pleno de la Cámara.

Por lo que respecta al jueves día 23, está prevista una sesión informativa de la Comisión de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, a la que asistirá el ministro, Jesús Sancho Rof, que informará sobre la política de su departamento.

La Comisión de Obras Públicas y Urbanismo celebrará ese mismo día otra sesión informativa, a la que asistirá el titular de esta cartera, Luis Ortiz.

## El IRESCO apoyará la formación profesional en el comercio

Madrid.— Se establece el marco jurídico para la actuación del Instituto de Reforma de las Estructuras Comerciales (IRESCO) en relación con la formación profesional en el sector comercio, por orden del Ministerio de Economía y Comercio que hoy publica el «B.O.E.»

Los proyectos y actividades que, destinadas a la formación profesional del comerciante se hallen de acuerdo con los objetivos del IRESCO, podrán ser apoyados económicamente con cargo a los recursos presupuestarios del Instituto, siempre que cumplan los requisitos que se establecen en esta disposición.— Efe.

## 45.000 millones para carreteras

Madrid.— La casi totalidad de los 45.000 millones de pesetas en obras que el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo dedicará durante 1981 a la construcción y conservación de carreteras y de la red principal pueden ser adjudicados durante el próximo mes de mayo.

El director general de carreteras, Juan B. Diamante, se manifestó en este sentido ante una comisión integrada por representantes de los sectores implicados en la construcción y conservación de las carreteras.

## EN POCAS LINEAS

Se incorporan al nivel de educación preescolar y al ciclo inicial de la Educación General Básica los contenidos de la enseñanza de la religión y moral católicas fijados por la Comisión Episcopal de Enseñanza y Catequesis de la Conferencia Episcopal Española. Así lo dispone una orden del Ministerio de Educación y Ciencia que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado».

El Gobierno, a través del Banco Exterior de España ha avalado un crédito solicitado por Comisiones Obreras de los siete bancos más importantes del país por un importe total de 280 millones de pesetas. Esta cifra será aportada, a razón de cuarenta millones de pesetas por cada entidad, por los bancos Español de Crédito (Banesto), Central, Hispano, Bilbao, Santander, Vizcaya y Popular.

Los concejales socialistas del Ayuntamiento de Avila se han reintegrado a las tareas del consistorio a nivel de delegaciones, tras casi un año de abandono por no estar de acuerdo con la postura de sus compañeros de UCD. Tras conocer la postura de los representantes socialistas, el retorno fue aprobado en el transcurso de un pleno extraordinario.

«Yo creo que no hay relación entre lo que se viene hablando estos días y la realidad de UCD. Si nos atenemos a los rumores, puede parecer que UCD está próxima a la ruptura, pero si nos atenemos a la realidad, UCD es un partido en continuo crecimiento, con un aumento de afiliación muy importante y con una vitalidad que se pone de manifiesto en la continua creación de comités locales. Por tanto, no tienen razón los que se empeñan en propalar que en UCD hay graves problemas y es evidente que tal actitud se debe a claros intereses partidistas». Así se expresa Calvo Ortega en una entrevista que hace pública «Hoja del Lunes» de Madrid.

## La elaboración de los Presupuestos del Estado para 1982, condicionados al pacto sobre empleo y la moderación salarial

La inflación podría situarse entre el 11 y el 13 por ciento

Madrid.— Los Presupuestos del Estado para 1982, actualmente en elaboración, dependerán en sus cifras definitivas de las actuales negociaciones sobre empleo entre Gobierno, empresarios y sindicatos. Los tanteos ya realizados por la Administración parten del convencimiento de que el aumento salarial que se adopte, tanto en el sector público como en el privado, condicionará la inflación del próximo año, el déficit público, las inversiones y el crecimiento económico, entre otras magnitudes.

Por ello, en varias de las mesas de negociación, los representantes de la Administración, según noticias recogidas por Europa Press, han puesto de relieve ideas y posibilidades como las que siguen:

— La inflación podría situarse entre el 11 y el 13 por 100. A mayor inflación, mayor paro; hay, pues, que contenerla.

— Menores alzas salariales supondrían menos inflación y más crecimiento económico real, lo que implica mayores posibilidades de empleo. Sería recomendable, por tanto, que los

salarios aumenten dos o tres puntos por debajo del índice de precios de consumo previsto. De esta forma, y aunque es difícil calcular sus incidencias, podría recortarse la inflación en más de un punto.

— Es factible aumentar la inversión y el déficit público necesario para ello. El mayor crecimiento requerido en las disponibilidades líquidas no sería inflacionario si los salarios no crecen mucho. Un objetivo próximo al 16 por 100 en aquellas permitiría financiar con margen un crecimiento del 3 ó 4 por 100.

— El 11 ó 12 por 100 de inflación haría posible algún crecimiento económico, especialmente si es reforzado por el esfuerzo inversor público y la animación del privado.

Con grandes esfuerzos en la estructura presupuestaria (actualmente tres cuartas partes de gastos corrientes, fundamentalmente personal, y el resto gastos de inversión) podrían llegarse a unos 850.000 millones de pesetas de inversión pública, reflejada en los Presupuestos, lo

que supone unos 180.000 ó 200.000 millones más que en el presente año. Así, la inversión pública continuaría el esfuerzo iniciado en 1981 para aumentarla el 31 por 100. Los agentes inversores que reciben transferencias del Estado (Ayuntamientos, INI) agrandarían el margen. En el Instituto Nacional de Industria ya se ha previsto aumentar las inversiones de sus empresas de los 250.000 millones de pesetas, programados para 1981 a más de 300.000 en 1982.

— Extrapolando las tendencias actuales, los cálculos de Economía y Hacienda señalan que el déficit público presupuestario se situaría en 600.000 ó 700.000 millones de pesetas (435.000 en 1981). Ello es consecuencia de un método de trabajo que mantiene los actuales crecimientos cuando no hay otras hipótesis fiables. Así, las pensiones crecerían, como en 1981, en porcentajes similares a los salarios. Y la aportación del Estado a la cobertura del subsidio de desempleo cumpliría el 40 por 100 fijado en la ley de Empleo, lo que supondría una transferencia total de 120.000 millones de pesetas.

— Se saldaría de esta forma las aportaciones del Estado a la financiación de la Seguridad Social, que desde los Pactos de la Moncloa son porcentualmente crecientes. En 1982 podrían sobrepasar el 10 por 100, llegando a unos 300.000 millones de pesetas.

— La presión fiscal crecería menos que en los ejercicios anteriores, pues se mide sobre porcentajes de producto interior bruto, y éste aumenta poco. Por otra parte, cada año es más difícil conseguir el incremento de la presión a través de la mejora en la gestión de los impuestos. En 1980 creció el 0,7 ó 0,8 por 100, y para 1981 cabe esperar algo menos, quizá el 0,5 por 100.

ACOGIDA SOCIAL. Según las fuentes consultadas por Europa Press, la mayor parte de estas afirmaciones, al ser puestas sobre la mesa ante sindicatos, y empresarios han tenido buena acogida. No obstante, los contactos se considerarán todavía en fase exploratoria, no negociadora.

«Se planteó a los sindicatos la necesidad de que los salarios queden dos o tres puntos por debajo del índice de precios de consumo —añadieron las fuentes—, y ellos no se levantaron de la mesa. Hay voluntad de diálogo y se puede llegar a acuerdos».

Por otra parte, fuentes del Ministerio de Hacienda han indicado que existe la intención de presentar al Gobierno el anteproyecto de ley de Presupuestos del Estado 1982 antes del 15 de mayo.

Para ello, el viernes de la semana pasada terminó la ronda de reuniones con todos los Ministerios, con objeto de identificar sus principales programas de gasto de 1982, su estructura y prioridades. Con este trabajo, que será completado cuando los ministerios realicen sus solicitudes de crédito, se pretende llevar al Gobierno un proyecto de Presupuestos que no sea «café para todos» e incline los gastos hacia actividades prioritarias y creadoras de empleo.

## NORMALIDAD EN EL PAIS VASCO EN LA CELEBRACION DEL «ABERRI-EGUNA»

Sólo hubo algunos incidentes en la convocatoria de Herri Batasuna

Bilbao.— Sin más incidentes que los producidos por la convocatoria de Herri Batasuna, el País Vasco celebró ayer el «Aberri Eguna» (Día de la Patria Vasca) con diversidad de actos folklóricos, culturales y políticos.

La atención estaba concentrada en Guernica, donde la convocatoria de Herri Batasuna había sido prohibida expresamente por el Gobierno Civil de Vizca-

ya. Numerosos controles de las fuerzas de seguridad impidieron el paso a las personas que iban a tomar parte en los actos.

La concentración fue disuelta con algunas carreras, pero sin emplear material antidisturbios.

Tanquetas y patrullas de la Policía circularon por la ciudad, vigilada desde el aire por un helicóptero de las fuerzas de seguridad.

Por lo que respecta a los actos convocados por las otras fuerzas políticas, todos ellos se celebraron con total normalidad. No estaba programado ningún acto del PSE-PSOE ni del PCE-EPK por considerar ambos partidos que no había disposición favorable para celebrarlo de una manera unitaria entre todas las fuerzas políticas.

GARAICOECHEA PARTICIPO EN LOS ACTOS DE LEIZA (NAVARRA)

Leiza (Navarra).— «Nada ni nadie nos va a asustar. Si estamos callados es porque las cosas andan y no nos harán callar si algún día se paran» dijo el presidente del Gobierno Vasco, Carlos Garaicoechea, durante su intervención en la localidad na-

varra de Leiza, donde el PNV de Navarra celebró hoy el «Aberri Eguna» (Día de la Patria Vasca)

## Reguladas las Comisiones gestoras de las entidades locales

Madrid.— El Ministerio de Administración Territorial ha dictado una serie de normas, contenidas en un real decreto publicado en el «Boletín Oficial del Estado», que regulan la constitución y funcionamiento de Comisiones gestoras en entidades locales.

Las normas establecen entre otras, lo siguiente: en aquellos Municipios en los que no se hubiere presentado ninguna candidatura para la elección de concejales o en los que no se haya podido atribuir las vacantes convocadas en las elecciones generales o parciales ya celebradas, se designará una Comisión gestora constituida por un número de miembros igual al de concejales que legalmente correspondan a la Corporación.

## MITTERRAND, PARTIDARIO DE ABORDAR CON CLARIDAD LOS PROBLEMAS DE LA ADHESION DE ESPAÑA A LA C.E.E.

Madrid.— La adhesión de España a la Comunidad Económica Europea está resuelta en el plano político, pero subsisten los problemas económicos, según declaraciones de François Mitterrand, candidato socialista a la Presidencia de la República francesa, al periódico «El País».

El líder socialista francés declara al periódico español que dicha adhesión es fuente de muchas de las dificultades de nuestras relaciones actuales, que hay que abordarla con claridad y que, a su juicio, en los temas económicos, hasta ahora ni la

comunidad ni España han planteado claramente las bases de negociación y los objetivos que se persiguen con esa negociación.

«Los socialistas franceses —añade Mitterrand— hemos expuesto tres condiciones previas: la agrícola, la industrial y la referente a la política regional. Si se quiere que la entrada de España —y la de Portugal— le sirva a Europa y a las poblaciones a las que les concierne directamente, es preferible abordar de cara las cuestiones difíciles, y no eludirlas».



## ENCUENTRO PASCUAL DEL PAPA CON CINCO MIL ESTUDIANTES

Los jóvenes expusieron a Juan Pablo II sus experiencias universitarias y espirituales

Ciudad del Vaticano.—A última hora de ayer tarde, el Papa Juan Pablo II tuvo un encuentro

### Siete muertos en un atentado en una catedral filipina

Manila.— Por lo menos siete personas han muerto y más de 70 han resultado heridos ayer en la explosión de dos granadas de mano en la catedral católica de la ciudad filipina de Davao, informaron fuentes policiales.

La primera granada estalló muy cerca del altar mayor, en pleno servicio religioso, hacia las 19,10 hora local. La otra granada hizo explosión 35 minutos después, en el pórtico de la catedral.

Un niño de siete años y una mujer murieron instantáneamente, mientras que otras víctimas fallecieron camino de los hospitales de la ciudad.

Fuentes militares dijeron que este ataque forma parte de la «conspiración comunista» y añadieron que otros actos similares en Davao fueron efectuados por el «Nuevo Ejército del Pueblo», de tendencia maoísta.

Las mismas fuentes informaron de que no se ha detenido a nadie en relación con el acto terrorista, pero que las autoridades tienen ya «algunos sospechosos».

de algo más de una hora con más de cinco mil estudiantes procedentes de treinta y cinco países, en un patio del Vaticano.

Los mismos estudiantes, que participaron días pasados en Roma en el Congreso Universitario Internacional «UNIV-81» —organizado por el Instituto de Cooperación Universitaria, del «opus Dei»— ya habían sido recibidos en audiencia especial por el Pontífice el martes santo.

Esta vez, se ha tratado de un encuentro informal, durante el cual, estudiantes de Italia, Inglaterra, Francia, España, Estados Unidos, Polonia, Bolivia y Suiza expusieron al Papa sus experiencias universitarias y espirituales en grupos organizados por el «Opus Dei», todo ello con cantos intercalados de España, Polonia, Brasil e Italia.

Al término de la tertulia, el Papa, quien llevaba una capa negra sobre la sotana blanca para protegerse del frío, improvisó unas palabras para agradecer esta segunda visita de los estudiantes de «UNIV-81» y extendió ese agradecimiento a los treinta y ocho mil estudiantes de cuatrocientas universidades que habían participado en la preparación de ese congreso, así como a los familiares, amigos y compañeros de trabajo de los presentes.

A continuación, el Pontí-

fice le recordó tres grandes aniversarios que conmemora la Iglesia este año: los 1.600 años del primer concilio ecuménico de Constantinopla, los 1.550 años del concilio ecuménico de Efeso y los 90 años de la encíclica «Rerum Novarum» del Papa León XIII.

Finalmente, aludiendo al tema del congreso «UNIV-81» que se refería al trabajo universitario, el Pontífice afirmó que «es preciso estudiar todos los aspectos del trabajo» sobre la base de las «Rerum Novarum», que ha marcado un importante hito en la doctrina social de la Iglesia.

El encuentro terminó con el rezo del «Regina Coeli Laetare», oración a la Virgen María que sustituye al «Angelus» durante el tiempo pascual, la bendición apostólica y un «hasta a vista» del Papa.

### Líbano

#### Veinte muertos en el bombardeo de Sidon

Beirut.— Por lo menos veinte personas muertas y más de cuarenta heridas es la cifra provisional de víctimas en la ciudad portuaria de Sidon, al sur del Líbano, tras el fuerte bombardeo efectuado por las milicias cristianas libanesas, apoyadas por Israel.

## Los patrones de los barcos apresados por Marruecos firmaron en blanco

Rabat.— Las autoridades marroquíes han obligado a firmar cinco documentos en blanco a los 9 patrones de los pesqueros apresados por lanchas patrulleras, acusados de faenar sin licencia.

Por lo que más tarde pudieron comprobar los mismos patrones, las autoridades de Marruecos

les piensan acusar, además, de faenar dentro de sus aguas jurisdiccionales, ya que en el documento en blanco pusieron que la situación en el momento del apresamiento era de 7 millas de la costa, cuando en realidad, según dijeron los patrones a «Onda Pesquera», era que se encontraban a más de 14 millas de tierra.

### Bolivia

#### DETENCION DEL CORONEL NATUSCH BUSCH

La Paz.— La detención del coronel Alberto Natusch Busch, que fuera protagonista de un sangriento golpe de Estado en noviembre de 1979, devolvió a este personaje boliviano a la actualidad.

El apresamiento del citado militar ocurrió cuando se trasladaba hacia el aeropuerto internacional de «El Alto» de La Paz, según una versión difundida por su esposa, Elba Rubi de Natusch.

El testimonio familiar indica que Natusch fue apresado junto a otros militares, cuando el grupo se trasladaba por las autopistas que conduce al aeropuerto internacional.

La esposa afirma que el coronel Natusch Busch fue llevado al Ministerio del Interior, donde se encuentra incomunicado. Al parecer el detenido se resistió a ser trasladado al Estado Mayor del Ejército.

El primero de noviembre de 1979, Natusch Busch, apoyado

por las Fuerzas Armadas y un grupo de parlamentarios de la época, derrocó al entonces presidente, Walter Guevara Arce.

El golpe de Estado no pudo consolidarse ante la presión obrera, política y popular, pese a la sangrienta represión desatada durante dos semanas por el régimen, que intentó desesperadamente consolidarse en el poder.

Después de penosas negociaciones, Natusch dejó el Palacio de Gobierno de La Paz y entregó el mando a la señora Lidia Gueller, que desempeñaba el cargo de presidenta de la Cámara de Diputados.

Después del frustrado golpe de Estado, el coronel Natusch pasó a un discreto segundo plano. No se inmiscuyó en cuestiones públicas desde entonces, aunque varias versiones aseguran que, últimamente, habría estado en movimientos contrarios al régimen de la junta de comandantes.— Efe.

## Rusia acusa a Estados Unidos de tratar de implantarse militarmente en Oriente Medio

Moscú.— El portavoz del Comité Central del Partido Comunista Soviético (PCUS), Leonidas Zamiatin, acusó ayer a los Estados Unidos de «tratar de implantarse militarmente» en Oriente Medio, al tiempo que reafirmó que la solución del problema de Oriente Medio pasa por la aceptación de la propuesta de Leonidas Brezniev.

En una entrevista a la televisión soviética, Zamiatin manifestó que los acuerdos de Camp David persiguen «la transformación de Egipto en la estela de Israel y en fortaleza militar de la presencia norteamericana en la zona» y constituyen un intento de «quebrar la unidad del mundo árabe y el frente solidario anti-imperialista».

Al referirse a la reciente visita a Oriente Medio del secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig Zamiatin opinó que

su único objetivo era «tratar de convencer a sus interlocutores de que la URSS es la principal amenaza para la libertad e independencia de las naciones de la región», puesto que no se habló para nada de una solución del conflicto de Oriente Medio.

En cuanto al proyecto norteamericano de enviar soldados al Sinaí cuando se retiren las tropas israelíes en abril de 1982, el portavoz del PCUS declaró que «no es más que el inicio de un plan a largo plazo para penetrar militarmente en la zona».

Al referirse por último a la propuesta del líder soviético, Leonidas Brezniev, de una conferencia internacional sobre Oriente Medio a fin de buscar una solución que «tenga en cuenta los intereses de todos los países implicados», Zamiatin destacó que esta propuesta «difiere mucho de los planes de Washington».— Efe.

## PANORAMICA

**BELGICA:** La Comunidad Económica Europea va a esperar al próximo verano para autorizar las ventas de granos a la Unión Soviética a precios más ventajosos para los europeos. La Comisión Europea, órgano ejecutivo comunitario, acaba de cerrar el paso a una demanda francesa de exportación de 600.000 toneladas a Moscú.

**EE. UU.:** Un nuevo cadáver ha sido hallado en Atlanta, donde en el último año han sido asesinados veintitrés jóvenes negros. La policía, que investiga dichos asesinatos, busca también a otros dos jóvenes perdidos desde hace meses, y que se supone que muertos.

Por lo menos veinticinco millones de pobres norteamericanos verán reducido aún más su nivel de vida si el plan de recuperación económica propuesto por Ronald Reagan al Congreso es finalmente puesto en práctica. A esa conclusión llegó un informe de la Oficina Presupuestaria del Capitolio dado a conocer en la capital federal norteamericana, que estudió el impacto del programa Regan sobre las distintas esferas de la sociedad de Estados Unidos.

**IRLANDA DEL NORTE:** Robert Sands, militante del IRA y diputado electo por Irlanda del Norte en el Parlamento de Westminster, que está en huelga de hambre desde hace 50 días y ya ha recibido la extremaunción, se ha debilitado aún más en las últimas horas. Para mañana está previsto que le visiten tres diputados del Parlamento de Dublín, autorizados por el Gobierno británico ante la posibilidad de que puedan convencerles para que suspenda su huelga de hambre.

**ARABIA SAUDI:** El rey Jaled de Arabia Saudí se ha entrevistado con la primer ministra británica Margaret Thatcher, han confirmado fuentes oficiales saudíes. La primer ministro británica viajará posteriormente a los Emiratos Arabes Unidos, Qatar y Omán. Esta es la primera vez que un jefe de Gobierno británico visita Arabia Saudí.

IMPORTANTE EMPRESA NACIONAL DEL SECTOR EDITORIAL (NO DEDICADA A VENTAS DOMICILIARIAS) OFRECE EL PUESTO PARA DOS

### REPRESENTANTES

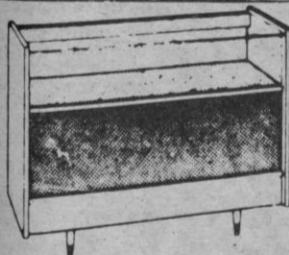
A COMISION PARA:  
SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA - CUELLAR  
Y SUS ZONAS DE INFLUENCIA

OFRECEMOS:

1. ELEVADOS INGRESOS SOBRE VENTAS EN LIBRERIAS, COLEGIOS Y OTROS PUNTOS.
2. EXTENSO CATALOGO MUY INTRODUCIDO.
3. AMPLIA CARTERA DE CLIENTES EN LA ZONA.
4. EMPRESA MODERNA EN CONSTANTE EXPANSION.

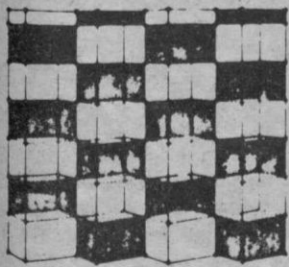
Escribir detallando historial completo al Apartado 4021 de Madrid. (Ref. 1)

**STYLSAF**  
Al servicio de su comercio



### MOSTRADORES

En madera, aluminio ó metálicos.  
15 Modelos distintos.  
Más de 100 variantes.



### VITRINAS

De cubos de cristal aluminio, madera ó metálicos.  
Más de 100 Modelos.  
Infinitas variantes.

PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

**ALBERTO GONZALEZ MASEDA**

Dr. Laguna, 4 (frente Correos). Tel. 415698  
y en su nueva exposición de Plaza de Carrasco, 3. Tel. 42.15.29

## Diferencias que enriquecen el trabajo

La primera experiencia como dúo de Felipe y Bottamino les valió los dos primeros premios —composición e interpretación— es un festival. Estaba claro que había sido un encuentro feliz.

La complementariedad de ambos se da tanto en lo temperamental como en lo artístico. Felipe es un tipo pacífico y reposado, definido por un gran sentido de la armonía, y amante de

la naturaleza (lo que es una suerte viviendo en Asturias). Es un muy apreciable tallista en madera, y también un investigador nato, un curioso y entregado lector de los más diversos temas: parapsicología, astronomía, física molecular, dietética y hasta filosofía oriental. Dice que no aspira a especializarse en nada de ello, sino que esos temas tan diversos le ayudan a tener una visión más completa

de satisfacción personal antes que como modo de conseguir dinero. Y es así como se explica que la oferta de Joaquín Torres, su productor, para grabar este disco, haya debido esperar bastante tiempo. Es también el disco de dos profesionales maduros que llevan mucho tiempo tocando y cantando, experiencias que se traducen en una notable consistencia técnica. Su conjunción de voces es sumamente agradable, y su ejecución de las acústicas es suelta, fluida, plena de dominio, perfecta. Otro de los alicientes son las letras. Y si añadimos los dos arreglos de Juan Carlos Calderón, la percusión y el saxo de Tito Duarte, el bajo de Joaquín Torres e incluso en un tema de armónica de Bottamino nos sale un disco apto para disfrutar.



### Un disco de contrastes

En un Lp recientemente promocionado se recogen los últimos éxitos de «Hisvapox», dedicando una cara a los éxitos nacionales y la otra a los internacionales.

Este disco da una muestra de la calidad y variedad de los artistas que graban en esta compañía.

Del sentimiento de Rosa Chaves pasamos al desenfado de Juan Pardo en «No me hables»; del romanticismo de Bertín Osborne a la agresividad de Ramoncín o la fuerza de Nacha Pop.

En el terreno internacional, la diversidad no es menor, incluyendo a artistas ya consagrados como John Lennon, Rod Stewart, Donna Summer, o a nuevos músicos que en un futuro inmediato darán guerra en las listas de éxito de nuestro país como Christopher Cross o Ian Lloyd.

Además todos ellos bien precedidos de grandes triunfos de ventas en U.S.A.

Este es, pues un disco de contrastes, con 12 canciones que se presta a pincharlo desde el principio y gozar de la buena música que contienen sus surcos.

### COORDINA: A. S.

### Coches de línea entre Segovia y Aranda de Duero

Salidas de Segovia (estación de autobuses)

Laborables, a las 8 horas.  
De lunes a viernes, a las 17,30 horas.

Sábados, a las 14 horas.  
Estos servicios hacen enlace para Burgos, Soria, Logroño Norte.

Salidas de Aranda de Duero (Bar Plus Ultra)

Laborables, a las 7,30 y a las 16,45 horas.

Estos servicios hacen enlace para Avila y Madrid.

del mundo, y además, como tiene los pies muy pegados a la tierra, busca toda posible aplicación práctica e inmediata de estos conocimientos a su vida cotidiana. Completan su personalidad una considerable tendencia a la meditación y al análisis de todas las cosas.

En el otro polo, Bottamino es un tipo impulsivo, temperamental, intuitivo, muy directo, explosivo a veces, marcado por la energía y el ritmo. Si quisiéramos definir en términos musicales los temperamentos de Felipe y Bottamino, diríamos que aquél es la armonía y éste es el ritmo, es decir, el movimiento y la exteriorización: le encanta viajar y el contacto con la gente. Estos son sus medios, dice él, de aprender.

Conscientes de estas diferencias, Felipe y Bottamino aplican su conocimiento de ellas a la difícil tarea de conjuntarse, de llevarse y hasta de aguantarse. Diferencias que por otra parte enriquecen su trabajo y producen esa chispa de que hablábamos. Porque, como dice Bottamino, «yo soy muy Rolling, Felipe es muy Beatle».

La afición musical de Felipe comenzó, efectivamente, con Beatles y Shadows. Siempre ha tenido gran afición a lo vocal, y esto es compartido por Bottamino, que cuenta entre sus maestros a Stephen Stills. La orientación country de Bottamino se inició cuando cayó en sus manos el primer disco de Dylan, y poco más tarde el «Colores» de Donovan». Ambos le marcaron a fuego. Últimamente tiende al rock y lo expresa diciendo que «últimamente soy más rock-country que country-rock». Felipe explica también la afición de ambos a lo country por la raíz irlandesa, celta, de esa música americana tan marcadamente rural, lo que despertaría afinidades en una sensibilidad tan celta y también tan enraizada en la cultura rural como es la astur.

El primer disco de Felipe y Bottamino es el de unos artistas que nunca han tenido prisa por triunfar, que han entendido siempre la música como fuente

## Aventura en solitario

Irrumpe en escena el genio de Pata Negra, un dúo gitano totalmente distinto a lo conocido. Dos extraordinarios guitarristas de los que ha dicho Paco de Lucía que «son extraordinarios y son totalmente distintos a mí».

Después de años de acompañar a artistas de gran renombre, entre ellos, el Camarón de la Isla, inician su aventura en solitario. Y lo hacen con un tema «fantástico». Un tema con mucho gancho, donde ellos nos alegran la vida con un divertimento extraordinario: «Los managers», una reivindicación del pasodoble del que hacen una fabulosa recreación a todos los niveles. «Los managers» tiene gracia y sabor, popular, y al mismo tiempo una instrumentación y unos arreglos sorprendentes, distintos, inesperados...

Es un tema comercial y nuevo con el que Pata Negra hace su presentación. Una presentación que parece en broma, de un dúo muy serio. Un dúo con una enorme calidad —como demuestran en la cara B, «Bulerías de Menorca», del maxisingle promocional que ahora se ha ofrecido a los comentaristas antes de su lanzamiento comercial.

## Sergio Facheli va a más

Sergio Facheli, cuya carrera artística se halla ya notablemente afianzada, realiza una nueva y feliz irrupción en el mercado discográfico, con un single que incluye «El único que te entiende» y «Nadie como tú».

El primero de tales títulos es una bonita canción de R. Pérez Botija, que Sergio interpreta con ese estilo suyo tan personal y convincente. «Nadie como tú», original del propio cantante, es asimismo un tema de gran impacto y atractivo.

Sergio Facheli no es en modo alguno una estrella fugaz o un meteoro errante. Se trata de un artista que cada día va a más, porque lleva a cabo un valioso y perseverante trabajo, que lógicamente origina unos resultados en extremo positivos, como acontece con su último single, recientemente aparecido.

## U. K. SUBS: PUNK SENILES Y DIVERTIDOS



El Rock-Ola, un nuevo club madrileño bautizado con tan milagroso nombre, los ingleses U.K. Subs escenificaron la movida punk.

Para la representación contaron con cuatro elementos que ya se deben saber de memoria la obra teatral. Digo musical.

Los subversivos son un cantante entrado en años, que compartió alaridos e intercambió salivazos con los aspirantes punkies de las primeras filas, primero provocados por el desgañador y después reprimidos a patadas por el servicio del orden (?); un guitarrista que compaginó el control de las cuerdas (no tan exigente por otra parte) con la búsqueda de trampolines para saltar sobre la tarima; un bajista en el que se apoyó buena parte del sonido del grupo y que brincó sin desmayo según los cánones del punk, y un batería que quebró la idea de que ningún punky sabe tocar.

El pobre concepto de la Academia Inglesa de la Lengua tiene sobre este movimiento socio-musical, definiéndolo como algo inútil e insubstancial, hace pensar que la diversión es algo muy fácil de encontrar. El catálogo de inutilidades que nos rodean se nutre cada día de más elementos, y los académicos nos han asegurado la diversión. Los U.K. Subs por supuesto.

Ante el escándalo escénico que se montaron, muchas de las almas presentes siguieron el juego al grupo, mientras los menos se vieron descompuestos ante el ataque y uno no paraba de gritar: «nos vamos a matar». Pero quedó en un susto. Y en una diversión.

M. A. MEDIERO



### AMA DE CASA:

Aquí está la promoción especial SPAR para esta semana:

ACEITE girasol Arlesol, botella un litro, 111 pesetas.

ACEITE semillas Borjador, botella un litro, 112 pesetas.

BACALAO lomos Dimar, kilo, 449 pesetas.

MAHONESA Solís, vaso de 420 gramos, 93 pesetas; vaso de 240 gramos, 52 pesetas.

TOMATE frito Solís, tarro 400 gramos, 46 pesetas; bote 280 gramos, 34 pesetas.

NOCILLA, uno o dos sabores, vaso 240 gramos, 79 pesetas.

ANCHOAS SPAR, lata de un octavo, 46 pesetas.

QUESO Flor de Esgueva, kilo, 699 pesetas.

**SPAR**

regala los famosos SELLOS VALISPAR

¡Pídalos! se canjean por valiosos premios

ATLETISMO

Buenos registros en las pruebas de control para la selección de atletas

María Luisa Cerezo batió el récord provincial absoluto de 2.000 metros marcha

Las fechas de la Semana Santa han sido aprovechadas por el atletismo segoviano para organizar las pruebas de control que tienen como fundamento formar la selección del Blume-B. Occidental que tomará parte, la semana próxima, en el Campeonato de España de clubs de segunda división, a celebrar en Burgos.

LA MARCHA

El pasado jueves se llevaba a efecto el primer control de marcha en el que tomaron parte alumnos de la Escuela que dirige Jaime Gila. La jornada resultó fructífera ya que fueron batidos varios record provinciales, siendo el más valioso el absoluto conseguido por la marchadora M.ª Luisa Cerezo Gómez que en la distancia de 2.000 mts. marchando con un ritmo muy apropiado, venció logrando batir el record provincial, señalando un crono de 12'19. Una vez más hay que destacar la línea ascendente que está teniendo esta atleta.

En la categoría juvenil masculino, otro atleta, José Antonio Manrique Arribas, cuyos progresos son muy a tener en cuenta, logró batir el record provincial de su categoría con un tiempo de 27'11, lo que le supone lograr la marca mínima para poder tomar parte en los Campeonatos de España de marcha. De esta forma, también, desbancó el record que tenía desde el pasado año su compañero Julio de Andrés. La distancia de 5.000 metros que recorrió Manrique, y cuya prueba fue ganada por Lucio Cerezo Gómez atleta de la Federación catalana, tuvo gran interés y demostró hasta donde está ganando puntos el equipo segoviano de marcha.

PRUEBAS DE VELOCIDAD

Lo más destacado de las pruebas del día de ayer estuvo en los mejores registros personales que lograron algunos de los atletas que tomaron parte, que por cierto hay que decir que hubo una gran asistencia y participación.

Jesús Calero, en 100 metros lisos, logró su mejor marca personal, con 11'6, venciendo en la distancia Jesús del Barrio con 11'3.

En categoría femenina, Elena Fernández Garrido, con 13'4, ganó en los 100 m.l. logrando su mejor marca personal.

En 800 metros Esther Herrero con 2'42'10, mejoró su marca personal ganando la carrera.

Hay que destacar la buena predisposición de los atletas en todas sus intervenciones y sobre todo, la lucha de cada cual por estar dentro de esa selección. Es el gran estímulo del atleta del Blume-B. Occidental por llegar a defender los colores del equipo al que pertenece a través del esfuerzo personal al que nunca pone límites.

J.M.ª

Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

Ajedrez.—Campeonato de España de 2.ª categoría

El C. A. Hotel Victoria perdió (3-1) frente al Peña Nervión de Burgos

En las dependencias del Hotel Victoria se disputó ayer por la mañana, ante la presencia de un numeroso público, el encuentro de ajedrez, insertado dentro del Campeonato de España de 2.ª categoría, entre el C.A. Hotel Victoria, de Segovia y el C.A. Peña Nervión, de Burgos, el cual había conseguido vencer en la primera ronda, disputada el pasado domingo en la capital burgalesa, por 2,5 a 1,5 a los representantes segovianos.

DIFICULTADES

Al comienzo de las partidas, 10 de la mañana, se tuvo conocimiento de que Calvo, primer tablero segoviano, no podría jugar debido a cuestiones de trabajo. El capitán del equipo hubo de llevar a efecto los cambios pertinentes. De esta forma Albornos pasó a ser primer tablero y Hernández, fue segundo. La ausencia del buen jugador segoviano fue lamentada, ya que en Burgos, y frente al mejor jugador de aquella provincia castellana, realizó una excelente partida consiguiendo hacer tablas y causando impresión su juego.

LAS PARTIDAS

ALBORNOS (H. Victoria ), 0-DE LA VILLA (P. NERVION ), 1

El segoviano estuvo a su altura realizando una partida interesante. Lo que sucedió fue que tenía ante él a un jugador con talla de futuro maestro internacional y que es uno de los mejores ajedrecistas de España, y hubo de doblegarse ante su brillante juego.

AZOFRA (P. Nervión ), 0,5-HERNANDEZ (H. Victoria ), 0,5

Apertura italiana del jugador burgalés que juega con blancas. Hernández se defiende muy bien a lo largo de toda la partida obligando a su contrincante a gastar mucho tiempo en sus movimientos. Puestos de acuerdo,

ambos jugadores, y con el beneplácito de los dos capitanes, optaron por las tablas.

DEL BARRIO (H. Victoria ), 0-DE LUCAS (P. Nervión ), 1

Ha sido la partida de más lucha de las cuatro jugadas. El equilibrio fue la tónica a lo largo de todo el desarrollo de la partida. Mediada esta Del Barrio sufrió un ligero fallo en una combinación, dando ventaja a su rival, que la supo aprovechar muy bien y venciendo en el tercer tablero.

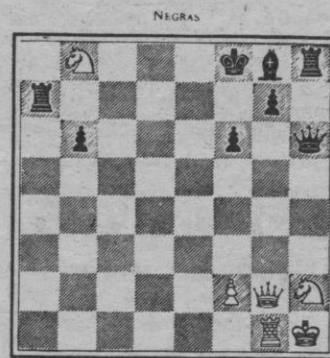
CECILIA (H. Victoria ), 0,5-SALGADO (P. Nervión ), 0,5

Desde el comienzo de la partida se vio como el burgalés, «agazapado» tras sus «negras», iba buscando las tablas. Cecilia lo intentó todo, luchó de principio a fin, pero era muy difícil vencer el planteamiento «miedoso» del contrario y al final las tablas subieron al marcador.

NO PUDO SER

El equipo segoviano ha que-

PROBLEMA DE AJEDREZ



Por HARRY SMITH  
Juegan negras y dan mate en tres. Cómo?  
SOLUCION:  
1. ... f7-f6  
2. ... g7-g6  
3. ... h7-h6  
4. ... a7-a6  
5. ... b7-b6  
6. ... c7-c6  
7. ... d7-d6  
8. ... e7-e6  
9. ... f7-f6  
10. ... g7-g6  
11. ... h7-h6  
12. ... a7-a6  
13. ... b7-b6  
14. ... c7-c6  
15. ... d7-d6  
16. ... e7-e6  
17. ... f7-f6  
18. ... g7-g6  
19. ... h7-h6  
20. ... a7-a6  
21. ... b7-b6  
22. ... c7-c6  
23. ... d7-d6  
24. ... e7-e6  
25. ... f7-f6  
26. ... g7-g6  
27. ... h7-h6  
28. ... a7-a6  
29. ... b7-b6  
30. ... c7-c6  
31. ... d7-d6  
32. ... e7-e6  
33. ... f7-f6  
34. ... g7-g6  
35. ... h7-h6  
36. ... a7-a6  
37. ... b7-b6  
38. ... c7-c6  
39. ... d7-d6  
40. ... e7-e6  
41. ... f7-f6  
42. ... g7-g6  
43. ... h7-h6  
44. ... a7-a6  
45. ... b7-b6  
46. ... c7-c6  
47. ... d7-d6  
48. ... e7-e6  
49. ... f7-f6  
50. ... g7-g6  
51. ... h7-h6  
52. ... a7-a6  
53. ... b7-b6  
54. ... c7-c6  
55. ... d7-d6  
56. ... e7-e6  
57. ... f7-f6  
58. ... g7-g6  
59. ... h7-h6  
60. ... a7-a6  
61. ... b7-b6  
62. ... c7-c6  
63. ... d7-d6  
64. ... e7-e6  
65. ... f7-f6  
66. ... g7-g6  
67. ... h7-h6  
68. ... a7-a6  
69. ... b7-b6  
70. ... c7-c6  
71. ... d7-d6  
72. ... e7-e6  
73. ... f7-f6  
74. ... g7-g6  
75. ... h7-h6  
76. ... a7-a6  
77. ... b7-b6  
78. ... c7-c6  
79. ... d7-d6  
80. ... e7-e6  
81. ... f7-f6  
82. ... g7-g6  
83. ... h7-h6  
84. ... a7-a6  
85. ... b7-b6  
86. ... c7-c6  
87. ... d7-d6  
88. ... e7-e6  
89. ... f7-f6  
90. ... g7-g6  
91. ... h7-h6  
92. ... a7-a6  
93. ... b7-b6  
94. ... c7-c6  
95. ... d7-d6  
96. ... e7-e6  
97. ... f7-f6  
98. ... g7-g6  
99. ... h7-h6  
100. ... a7-a6  
101. ... b7-b6  
102. ... c7-c6  
103. ... d7-d6  
104. ... e7-e6  
105. ... f7-f6  
106. ... g7-g6  
107. ... h7-h6  
108. ... a7-a6  
109. ... b7-b6  
110. ... c7-c6  
111. ... d7-d6  
112. ... e7-e6  
113. ... f7-f6  
114. ... g7-g6  
115. ... h7-h6  
116. ... a7-a6  
117. ... b7-b6  
118. ... c7-c6  
119. ... d7-d6  
120. ... e7-e6  
121. ... f7-f6  
122. ... g7-g6  
123. ... h7-h6  
124. ... a7-a6  
125. ... b7-b6  
126. ... c7-c6  
127. ... d7-d6  
128. ... e7-e6  
129. ... f7-f6  
130. ... g7-g6  
131. ... h7-h6  
132. ... a7-a6  
133. ... b7-b6  
134. ... c7-c6  
135. ... d7-d6  
136. ... e7-e6  
137. ... f7-f6  
138. ... g7-g6  
139. ... h7-h6  
140. ... a7-a6  
141. ... b7-b6  
142. ... c7-c6  
143. ... d7-d6  
144. ... e7-e6  
145. ... f7-f6  
146. ... g7-g6  
147. ... h7-h6  
148. ... a7-a6  
149. ... b7-b6  
150. ... c7-c6  
151. ... d7-d6  
152. ... e7-e6  
153. ... f7-f6  
154. ... g7-g6  
155. ... h7-h6  
156. ... a7-a6  
157. ... b7-b6  
158. ... c7-c6  
159. ... d7-d6  
160. ... e7-e6  
161. ... f7-f6  
162. ... g7-g6  
163. ... h7-h6  
164. ... a7-a6  
165. ... b7-b6  
166. ... c7-c6  
167. ... d7-d6  
168. ... e7-e6  
169. ... f7-f6  
170. ... g7-g6  
171. ... h7-h6  
172. ... a7-a6  
173. ... b7-b6  
174. ... c7-c6  
175. ... d7-d6  
176. ... e7-e6  
177. ... f7-f6  
178. ... g7-g6  
179. ... h7-h6  
180. ... a7-a6  
181. ... b7-b6  
182. ... c7-c6  
183. ... d7-d6  
184. ... e7-e6  
185. ... f7-f6  
186. ... g7-g6  
187. ... h7-h6  
188. ... a7-a6  
189. ... b7-b6  
190. ... c7-c6  
191. ... d7-d6  
192. ... e7-e6  
193. ... f7-f6  
194. ... g7-g6  
195. ... h7-h6  
196. ... a7-a6  
197. ... b7-b6  
198. ... c7-c6  
199. ... d7-d6  
200. ... e7-e6  
201. ... f7-f6  
202. ... g7-g6  
203. ... h7-h6  
204. ... a7-a6  
205. ... b7-b6  
206. ... c7-c6  
207. ... d7-d6  
208. ... e7-e6  
209. ... f7-f6  
210. ... g7-g6  
211. ... h7-h6  
212. ... a7-a6  
213. ... b7-b6  
214. ... c7-c6  
215. ... d7-d6  
216. ... e7-e6  
217. ... f7-f6  
218. ... g7-g6  
219. ... h7-h6  
220. ... a7-a6  
221. ... b7-b6  
222. ... c7-c6  
223. ... d7-d6  
224. ... e7-e6  
225. ... f7-f6  
226. ... g7-g6  
227. ... h7-h6  
228. ... a7-a6  
229. ... b7-b6  
230. ... c7-c6  
231. ... d7-d6  
232. ... e7-e6  
233. ... f7-f6  
234. ... g7-g6  
235. ... h7-h6  
236. ... a7-a6  
237. ... b7-b6  
238. ... c7-c6  
239. ... d7-d6  
240. ... e7-e6  
241. ... f7-f6  
242. ... g7-g6  
243. ... h7-h6  
244. ... a7-a6  
245. ... b7-b6  
246. ... c7-c6  
247. ... d7-d6  
248. ... e7-e6  
249. ... f7-f6  
250. ... g7-g6  
251. ... h7-h6  
252. ... a7-a6  
253. ... b7-b6  
254. ... c7-c6  
255. ... d7-d6  
256. ... e7-e6  
257. ... f7-f6  
258. ... g7-g6  
259. ... h7-h6  
260. ... a7-a6  
261. ... b7-b6  
262. ... c7-c6  
263. ... d7-d6  
264. ... e7-e6  
265. ... f7-f6  
266. ... g7-g6  
267. ... h7-h6  
268. ... a7-a6  
269. ... b7-b6  
270. ... c7-c6  
271. ... d7-d6  
272. ... e7-e6  
273. ... f7-f6  
274. ... g7-g6  
275. ... h7-h6  
276. ... a7-a6  
277. ... b7-b6  
278. ... c7-c6  
279. ... d7-d6  
280. ... e7-e6  
281. ... f7-f6  
282. ... g7-g6  
283. ... h7-h6  
284. ... a7-a6  
285. ... b7-b6  
286. ... c7-c6  
287. ... d7-d6  
288. ... e7-e6  
289. ... f7-f6  
290. ... g7-g6  
291. ... h7-h6  
292. ... a7-a6  
293. ... b7-b6  
294. ... c7-c6  
295. ... d7-d6  
296. ... e7-e6  
297. ... f7-f6  
298. ... g7-g6  
299. ... h7-h6  
300. ... a7-a6  
301. ... b7-b6  
302. ... c7-c6  
303. ... d7-d6  
304. ... e7-e6  
305. ... f7-f6  
306. ... g7-g6  
307. ... h7-h6  
308. ... a7-a6  
309. ... b7-b6  
310. ... c7-c6  
311. ... d7-d6  
312. ... e7-e6  
313. ... f7-f6  
314. ... g7-g6  
315. ... h7-h6  
316. ... a7-a6  
317. ... b7-b6  
318. ... c7-c6  
319. ... d7-d6  
320. ... e7-e6  
321. ... f7-f6  
322. ... g7-g6  
323. ... h7-h6  
324. ... a7-a6  
325. ... b7-b6  
326. ... c7-c6  
327. ... d7-d6  
328. ... e7-e6  
329. ... f7-f6  
330. ... g7-g6  
331. ... h7-h6  
332. ... a7-a6  
333. ... b7-b6  
334. ... c7-c6  
335. ... d7-d6  
336. ... e7-e6  
337. ... f7-f6  
338. ... g7-g6  
339. ... h7-h6  
340. ... a7-a6  
341. ... b7-b6  
342. ... c7-c6  
343. ... d7-d6  
344. ... e7-e6  
345. ... f7-f6  
346. ... g7-g6  
347. ... h7-h6  
348. ... a7-a6  
349. ... b7-b6  
350. ... c7-c6  
351. ... d7-d6  
352. ... e7-e6  
353. ... f7-f6  
354. ... g7-g6  
355. ... h7-h6  
356. ... a7-a6  
357. ... b7-b6  
358. ... c7-c6  
359. ... d7-d6  
360. ... e7-e6  
361. ... f7-f6  
362. ... g7-g6  
363. ... h7-h6  
364. ... a7-a6  
365. ... b7-b6  
366. ... c7-c6  
367. ... d7-d6  
368. ... e7-e6  
369. ... f7-f6  
370. ... g7-g6  
371. ... h7-h6  
372. ... a7-a6  
373. ... b7-b6  
374. ... c7-c6  
375. ... d7-d6  
376. ... e7-e6  
377. ... f7-f6  
378. ... g7-g6  
379. ... h7-h6  
380. ... a7-a6  
381. ... b7-b6  
382. ... c7-c6  
383. ... d7-d6  
384. ... e7-e6  
385. ... f7-f6  
386. ... g7-g6  
387. ... h7-h6  
388. ... a7-a6  
389. ... b7-b6  
390. ... c7-c6  
391. ... d7-d6  
392. ... e7-e6  
393. ... f7-f6  
394. ... g7-g6  
395. ... h7-h6  
396. ... a7-a6  
397. ... b7-b6  
398. ... c7-c6  
399. ... d7-d6  
400. ... e7-e6  
401. ... f7-f6  
402. ... g7-g6  
403. ... h7-h6  
404. ... a7-a6  
405. ... b7-b6  
406. ... c7-c6  
407. ... d7-d6  
408. ... e7-e6  
409. ... f7-f6  
410. ... g7-g6  
411. ... h7-h6  
412. ... a7-a6  
413. ... b7-b6  
414. ... c7-c6  
415. ... d7-d6  
416. ... e7-e6  
417. ... f7-f6  
418. ... g7-g6  
419. ... h7-h6  
420. ... a7-a6  
421. ... b7-b6  
422. ... c7-c6  
423. ... d7-d6  
424. ... e7-e6  
425. ... f7-f6  
426. ... g7-g6  
427. ... h7-h6  
428. ... a7-a6  
429. ... b7-b6  
430. ... c7-c6  
431. ... d7-d6  
432. ... e7-e6  
433. ... f7-f6  
434. ... g7-g6  
435. ... h7-h6  
436. ... a7-a6  
437. ... b7-b6  
438. ... c7-c6  
439. ... d7-d6  
440. ... e7-e6  
441. ... f7-f6  
442. ... g7-g6  
443. ... h7-h6  
444. ... a7-a6  
445. ... b7-b6  
446. ... c7-c6  
447. ... d7-d6  
448. ... e7-e6  
449. ... f7-f6  
450. ... g7-g6  
451. ... h7-h6  
452. ... a7-a6  
453. ... b7-b6  
454. ... c7-c6  
455. ... d7-d6  
456. ... e7-e6  
457. ... f7-f6  
458. ... g7-g6  
459. ... h7-h6  
460. ... a7-a6  
461. ... b7-b6  
462. ... c7-c6  
463. ... d7-d6  
464. ... e7-e6  
465. ... f7-f6  
466. ... g7-g6  
467. ... h7-h6  
468. ... a7-a6  
469. ... b7-b6  
470. ... c7-c6  
471. ... d7-d6  
472. ... e7-e6  
473. ... f7-f6  
474. ... g7-g6  
475. ... h7-h6  
476. ... a7-a6  
477. ... b7-b6  
478. ... c7-c6  
479. ... d7-d6  
480. ... e7-e6  
481. ... f7-f6  
482. ... g7-g6  
483. ... h7-h6  
484. ... a7-a6  
485. ... b7-b6  
486. ... c7-c6  
487. ... d7-d6  
488. ... e7-e6  
489. ... f7-f6  
490. ... g7-g6  
491. ... h7-h6  
492. ... a7-a6  
493. ... b7-b6  
494. ... c7-c6  
495. ... d7-d6  
496. ... e7-e6  
497. ... f7-f6  
498. ... g7-g6  
499. ... h7-h6  
500. ... a7-a6  
501. ... b7-b6  
502. ... c7-c6  
503. ... d7-d6  
504. ... e7-e6  
505. ... f7-f6  
506. ... g7-g6  
507. ... h7-h6  
508. ... a7-a6  
509. ... b7-b6  
510. ... c7-c6  
511. ... d7-d6  
512. ... e7-e6  
513. ... f7-f6  
514. ... g7-g6  
515. ... h7-h6  
516. ... a7-a6  
517. ... b7-b6  
518. ... c7-c6  
519. ... d7-d6  
520. ... e7-e6  
521. ... f7-f6  
522. ... g7-g6  
523. ... h7-h6  
524. ... a7-a6  
525. ... b7-b6  
526. ... c7-c6  
527. ... d7-d6  
528. ... e7-e6  
529. ... f7-f6  
530. ... g7-g6  
531. ... h7-h6  
532. ... a7-a6  
533. ... b7-b6  
534. ... c7-c6  
535. ... d7-d6  
536. ... e7-e6  
537. ... f7-f6  
538. ... g7-g6  
539. ... h7-h6  
540. ... a7-a6  
541. ... b7-b6  
542. ... c7-c6  
543. ... d7-d6  
544. ... e7-e6  
545. ... f7-f6  
546. ... g7-g6  
547. ... h7-h6  
548. ... a7-a6  
549. ... b7-b6  
550. ... c7-c6  
551. ... d7-d6  
552. ... e7-e6  
553. ... f7-f6  
554. ... g7-g6  
555. ... h7-h6  
556. ... a7-a6  
557. ... b7-b6  
558. ... c7-c6  
559. ... d7-d6  
560. ... e7-e6  
561. ... f7-f6  
562. ... g7-g6  
563. ... h7-h6  
564. ... a7-a6  
565. ... b7-b6  
566. ... c7-c6  
567. ... d7-d6  
568. ... e7-e6  
569. ... f7-f6  
570. ... g7-g6  
571. ... h7-h6  
572. ... a7-a6  
573. ... b7-b6  
574. ... c7-c6  
575. ... d7-d6  
576. ... e7-e6  
577. ... f7-f6  
578. ... g7-g6  
579. ... h7-h6  
580. ... a7-a6  
581. ... b7-b6  
582. ... c7-c6  
583. ... d7-d6  
584. ... e7-e6  
585. ... f7-f6  
586. ... g7-g6  
587. ... h7-h6  
588. ... a7-a6  
589. ... b7-b6  
590. ... c7-c6  
591. ... d7-d6  
592. ... e7-e6  
593. ... f7-f6  
594. ... g7-g6  
595. ... h7-h6  
596. ... a7-a6  
597. ... b7-b6  
598. ... c7-c6  
599. ... d7-d6  
600. ... e7-e6  
601. ... f7-f6  
602. ... g7-g6  
603. ... h7-h6  
604. ... a7-a6  
605. ... b7-b6  
606. ... c7-c6  
607. ... d7-d6  
608. ... e7-e6  
609. ... f7-f6  
610. ... g7-g6  
611. ... h7-h6  
612. ... a7-a6  
613. ... b7-b6  
614. ... c7-c6  
615. ... d7-d6  
616. ... e7-e6  
617. ... f7-f6  
618. ... g7-g6  
619. ... h7-h6  
620. ... a7-a6  
621. ... b7-b6  
622. ... c7-c6  
623. ... d7-d6  
624. ... e7-e6  
625. ... f7-f6  
626. ... g7-g6  
627. ... h7-h6  
628. ... a7-a6  
629. ... b7-b6  
630. ... c7-c6  
631. ... d7-d6  
632. ... e7-e6  
633. ... f7-f6  
634. ... g7-g6  
635. ... h7-h6  
636. ... a7-a6  
637. ... b7-b6  
638. ... c7-c6  
639. ... d7-d6  
640. ... e7-e6  
641. ... f7-f6  
642. ... g7-g6  
643. ... h7-h6  
644. ... a7-a6  
645. ... b7-b6  
646. ... c7-c6  
647. ... d7-d6  
648. ... e7-e6  
649. ... f7-f6  
650. ... g7-g6  
651. ... h7-h6  
652. ... a7-a6  
653. ... b7-b6  
654. ... c7-c6  
655. ... d7-d6  
656. ... e7-e6  
657. ... f7-f6  
658. ... g7-g6  
659. ... h7-h6  
660. ... a7-a6  
661. ... b7-b6  
662. ... c7-c6  
663. ... d7-d6  
664. ... e7-e6  
665. ... f7-f6  
666. ... g7-g6  
667. ... h7-h6  
668. ... a7-a6  
669. ... b7-b6  
670. ... c7-c6  
671. ... d7-d6  
672. ... e7-e6  
673. ... f7-f6  
674. ... g7-g6  
675. ... h7-h6  
676. ... a7-a6  
677. ... b7-b6  
678. ... c7-c6  
679. ... d7-d6  
680. ... e7-e6  
681. ... f7-f6  
682. ... g7-g6  
683. ... h7-h6  
684. ... a7-a6  
685. ... b7-b6  
686. ... c7-c6  
687. ... d7-d6  
688. ... e7-e6  
689. ... f7-f6  
690. ... g7-g6  
691. ... h7-h6  
692. ... a7-a6  
693. ... b7-b6  
694. ... c7-c6  
695. ... d7-d6  
696. ... e7-e6  
697. ... f7-f6  
698. ... g7-g6  
699. ... h7-h6  
700. ... a7-a6  
701. ... b7-b6  
702. ... c7-c6  
703. ... d7-d6  
704. ... e7-e6  
705. ... f7-f6  
706. ... g7-g6  
707. ... h7-h6  
708. ... a7-a6  
709. ... b7-b6  
710. ... c7-c6  
711. ... d7-d6  
712. ... e7-e6  
713. ... f7-f6  
714. ... g7-g6  
715. ... h7-h6  
716. ... a7-a6  
717. ... b7-b6  
718. ... c7-c6  
719. ... d7-d6  
720. ... e7-e6  
721. ... f7-f6  
722. ... g7-g6  
723. ... h7-h6  
724. ... a7-a6  
725. ... b7-b6  
726. ... c7-c6  
727. ... d7-d6  
728. ... e7-e6  
729. ... f7-f6  
730. ... g7-g6  
731. ... h7-h6  
732. ... a7-a6  
733. ... b7-b6  
734. ... c7-c6  
735. ... d7-d6  
736. ... e7-e6  
737. ... f7-f6  
738. ... g7-g6  
739. ... h7-h6  
740. ... a7-a6  
741. ... b7-b6  
742. ... c7-c6  
743. ... d7-d6  
744. ... e7-e6  
745. ... f7-f6  
746. ... g7-g6  
747. ... h7-h6  
748. ... a7-a6  
749. ... b7-b6  
750. ... c7-c6  
751. ... d7-d6  
752. ... e7-e6  
753. ... f7-f6  
754. ... g7-g6  
755. ... h7-h6  
756. ... a7-a6  
757. ... b7-b6  
758. ... c7-c6  
759. ... d7-d6  
760. ... e7-e6  
761. ... f7-f6  
762. ... g7-g6  
763. ... h7-h6  
764. ... a7-a6  
765. ... b7-b6  
766. ... c7-c6  
767. ... d7-d6  
768. ... e7-e6  
769. ... f7-f6  
770. ... g7-g6  
771. ... h7-h6  
772. ... a7-a6  
773. ... b7-b6  
774. ... c7-c6  
775. ... d7-d6  
776. ... e7-e6  
777. ... f7-f6  
778. ... g7-g6  
779. ... h7-h6  
780. ... a7-a6  
781. ... b7-b6  
782. ... c7-c6  
783. ... d7-d6  
784. ... e7-e6  
785. ... f7-f6  
786. ... g7-g6  
787. ... h7-h6  
788. ... a7-a6  
789. ... b7-b6  
790. ... c7-c6  
791. ... d7-d6  
792. ... e7-e6  
793. ... f7-f6  
794. ... g7-g6  
795. ... h7-h6  
796. ... a7-a6  
797. ... b7-b6  
798. ... c7-c6  
799. ... d7-d6  
800. ... e7-e6  
801. ... f7-f6  
802. ... g7-g6  
803. ... h7-h6  
804. ... a7-a6  
805. ... b7-b6  
806. ... c7-c6  
807. ... d7-d6  
808. ... e7-e6  
809. ... f7-f6  
810. ... g7-g6  
811. ... h7-h6  
812. ... a7-a6  
813. ... b7-b6  
814. ... c7-c6  
815. ... d7-d6  
816. ... e7-e6  
817. ... f7-f6  
818. ... g7-g6  
819. ... h7-h6  
820. ... a7-a6  
821. ... b7-b6  
822. ... c7-c6  
823. ... d7-d6  
824. ... e7-e6  
825. ... f7-f6  
826. ... g7-g6  
827. ... h7-h6  
828. ... a7-a6  
829. ... b7-b6  
830. ... c7-c6  
831. ... d7-d6  
832. ... e7-e6  
833. ... f7-f6  
834. ... g7-g6  
835. ... h7-h6  
836. ... a7-a6  
837. ... b7-b6  
838. ... c7-c6  
839. ... d7-d6  
840. ... e7-e6  
841. ... f7-f6  
842. ... g7-g6  
843. ... h7-h6  
844. ... a7-a6  
845. ... b7-b6  
846. ... c7-c6  
847. ... d7-d6  
848. ... e7-e6  
849. ... f7-f6  
850. ... g7-g6  
851. ... h7-h6  
852. ... a7-a6  
853. ... b7-b6  
854. ... c7-c6  
855. ... d7-d6  
856. ... e7-e6  
857. ... f7-f6  
858. ... g7-g6  
859. ... h7-h6  
86

**Pelota mano  
Se impuso la  
pareja española  
en Nava de la  
Asunción**

La pareja española formada por Eguino y Garaita fueron los vencedores del I Trofeo Riberas del Voltoya de Pelota Mano, celebrado durante el pasado fin de semana en Nava de la Asunción, entre pelotaris de Francia y España. Los españoles se impusieron por 22 a 16 a la pareja francesa formada por Diribarne y Mutibarría.

Para el tercer y cuarto puesto se enfrentaron los españoles Compañón III y Marañón a los franceses Yustef y Zubizarreta. Vencieron los primeros por 22 a 18.

**Tenis de mesa  
España venció  
a Singapur y perdió  
con Escocia**

España interviene en el tercer grupo del Campeonato del Mundo de tenis de mesa, que se celebra en Novi Sad (Yugoslavia).

España venció por cinco a dos a Singapur, perdiendo con Escocia por cinco a tres. En la prueba femenina, en encuentro para decidir los puestos del 37 al 40, España derrotó a Méjico por tres a dos.

**Telegramas deportivos**

**TENIS**

El norteamericano John McEnroe, cabeza de serie número uno, venció fácilmente anoche a su compatriota Bill Scanlon por 6/3, 6/3, en la segunda semifinal del torneo de Los Angeles, puntuable para el «Grand Prix» y dotado con 75.000 dólares en premios. La final enfrentará esta noche a John McEnroe y Sandy Mayer, de Estados Unidos, que se clasificó el sábado al vencer a su compatriota Nick Saviano por 6/4, 6/2.

**GOLF**

El norteamericano Lee Treviño venció en el torneo de campeones de golf disputado en Rancho La Costa (California). Treviño realizó un total de 273 golpes, dos menos que su inmediato seguidor, su compatriota Ray Floyd.

**NATACION**

España quedó en tercera posición en el Torneo Internacional cuadrangular de natación, que terminó hoy en Lisboa con la victoria de Francia.

Los nadadores españoles sólo consiguieron ganar en una de las quince pruebas disputadas, lo mismo que Portugal, mientras que Francia obtuvo diez de ellas e Italia tres.

El nadador español Juan Enrique Escalas se impuso en la prueba de 1.500 libras, con un tiempo de quince minutos y cinco segundos y ocho segundos.

**Baloncesto**

**EL ESTUDIANTES ELIMINADO  
DE LA COPA DEL REY**

Sólo uno de los favoritos, el Estudiantes, no ha conseguido clasificarse para las semifinales de la Copa del Rey, de Baloncesto, tras disputarse este fin de semana los partidos de vuelta de los cuartos de final.

El equipo estudiantil, que tenía que superar una desventaja de once puntos tras su visita a Manresa, falló y, aunque se impuso al conjunto manresano en el «Antonio Magariños», la diferencia de cinco puntos no fue suficiente para pasar a la ronda siguiente.

El Cotonificio, vencedor del Barcelona por seis puntos en el partido de ida, se vio apabullado por los azulgrana en «El Palau», con un resultado hartamente elocuente de la diferencia entre uno y otro equipo.

El Joventut, de Badalona, que ya batió al OAR en su visita a la cancha gallega, volvió a imponerse en el encuentro de vuelta por una diferencia notoria.

Y, en el restante cuarto de final, el Real Madrid volvió a dar la de arena. Aunque había resuelto la eliminatoria en el pabellón madridista, con una diferencia de 39 puntos, perdió frente al Helios, aunque sólo fuera por dos, lo que ratifica que el conjunto blanco sigue en su línea de bajo y desconcertante rendimiento.

Los resultados de cuartos de final han sido los siguientes:

Joventut, 90; OAR, 65 (86-82, partido de ida).

Barcelona, 97; Cotonificio, 81-87.

Estudiantes, 68; Manresa, 63 (84-95).

Helios, 103; Real Madrid, 101 (71-110).

**TORNEO PRE-EUROPEO  
JUNIOR FEMENINO**

Zamora.—España se ha impuesto a Finlandia por 82 a 58 en el partido disputado en la jornada de clausura del Torneo Pre-Europeo Junior Femenino de Baloncesto, que se ha venido disputando durante cuatro días en Zamora.

**LA SELECCION ESPAÑOLA  
CONTRA EL MARLBORO**

La selección española que asista al Eurobasket de Praga ya tiene rival que la ponga a prueba durante la concentración, que se iniciará el próximo día 2 de mayo. Se trata ni más ni menos que del equipo Marlboro, combinado de los jugadores más destacados de las distintas ligas norteamericanas, que van a realizar una gira de veintidós días por España, organizada por Aribert.

**La quiniela  
ganadora**

R. Madrid-At. Madrid . . . . .	1
Zaragoza-Valladolid . . . . .	x
Salamanca-Almería . . . . .	1
Barcelona-At. Bilbao . . . . .	2
Hércules-Sevilla . . . . .	1
Betis-Murcia . . . . .	1
R. Sociedad-Español . . . . .	1
Osasuna-Valencia . . . . .	1
R. Vallecana-Levante . . . . .	x
Cádiz-Castellón . . . . .	1
Málaga-Linares . . . . .	2
Baracaldo-Santander . . . . .	2
Granada-Burgos . . . . .	2
Palencia-Elche . . . . .	1

\*\*\*

Un total de tres máximos acertantes de 14 resultados han aparecido cuando se ha cubierto el 50 por 100 del escrutinio de la trigésimotercera jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas.

Los acertantes de 13 se elevan a 68, mientras que los de 12 són, por ahora, 1.431.

La recaudación ascendió a 1.075.646.790 ptas., de los que 53.782.339 corresponden al Comité Organizador del Mundial de Fútbol.

**TELEFONOS  
DE  
EL ADELANTADO**

**Dirección: 414698  
Redacción: 414697  
Administración: 414696**

**Balónmano**

**La Copa Latina, para Rumania**

Al vencer a España por 19-18, Rumania se proclamó ayer campeona de la XI Copa Latina. El partido, técnico por el bando rumano y de constante empuje por el hispano, estuvo lleno de emoción y los empates se sucedieron. Los últimos minutos del encuentro, jugados con muchos nervios, depararon un lance que bien pudo cambiar el signo del resultado: faltaban quince segundos para que concluyera el tiempo reglamentario cuando, con el marcador en 18-19, el árbitro pitó penalty favorable al equipo español. Tiró Serrano y detuvo el meta rumano.

**Judo**

**Castilla, campeona de España**

Resultados registrados en el XXIX Campeonato de España Absoluto Senior Masculino, disputado este fin de semana en las instalaciones del INEF de Madrid y que contó con la participación de 209 competidores de toda España, representando a 23 federaciones regionales y provinciales.

Campeones individuales:

**Categoría 60 kilos:** 1, Jiménez (Castilla); 2, Gracia (Castilla).

**65 kilos:** 1, Cardell (Alicante); 2, Francisco Rodríguez (Málaga).

**71 kilos:** 1, Joaquín Ruiz (Castilla); Linares (Cataluña).

**78 kilos:** 1, Sanz Paz (Guipúzcoa); 2, Muniesa (Castilla).

**86 kilos:** 1, Rubio (Castilla); 2, Griñó (Cataluña).

**95 kilos:** 1, Ricardo Antoni (Cataluña); 2, Toro (Vizcaya).

**Más de 95 kilos:** 1, Pedro Soler (Cataluña); Aznares (Asturias).

**Categoría Open:** 1, Soler (Cataluña); 2, Rubio (Castilla).

**Ciclismo**

**Mañana comienza la  
XXVI Vuelta a España**

Mañana, día 21, dará comienzo, en Santander, la XXVI Vuelta Ciclista a España, que organiza por tercera vez consecutiva la Federación Nacional de Ciclismo.

La Vuelta-81 comprende un recorrido de 3.446 kilómetros, divididos en 19 etapas, y finalizará el próximo día 10 de mayo en el circuito de la Castellana, en Madrid.

La etapa prólogo se correrá el martes, entre el Paseo de Pereda y el Palacio de la Magdalena, en la capital cántabra.

En esta edición participan 90 corredores, integrados en seis equipos nacionales y tres extranjeros (italiano, holandés y francés).

Entre los ciclistas españoles se prevé un auténtico duelo principal protagonizado por Rupérez, Lejarreta y Juan Fernández, aunque también puede surgir la sorpresa, ya que en los seis equipos estará lo más selecto del ciclismo español.

En el recorrido han sido programados 35 puertos, el primero durante la etapa Avilés-León,

Por equipos se proclamó campeona Castilla, que obtuvo tres medallas de oro, tres de plata y ocho de bronce, seguida de Cataluña, con tres medallas de oro y dos de plata.

**Voleibol**

**España, última en la  
Copa Primavera  
Femenina**

Viena.—Holanda triunfó por octava ocasión, en la Copa Primavera Femenina, que se ha venido disputando en Viena.

Los resultados registrados ayer fueron éstos:

Austria, 3; Israel, 2 (12-15, 15-2, 13-15, 15-8 y 15-13).

Turquía, 3; Suecia, 1 (13-15, 15-6, 15-6 y 15-10).

Holanda, 3; Alemania Federal, 2 (15-11, 13-15, 17-15, 9-15 y 15-5).

La clasificación final quedó así: 1, Holanda; 2, Alemania Federal; 3, Turquía; 4, Suecia; 5, Austria; 6, Israel; 7, Francia; 8, España.

**PARA ESPARZA LA  
VUELTA A CANTABRIA**

Santander.—El ciclista español Manuel Esparza (Teka) se proclamó ayer vencedor de la Vuelta Ciclista a Cantabria tras la disputa de los dos sectores de que constaba la última etapa. Esparza consiguió treinta y un segundos de ventaja sobre Alberto Fernández y treinta y dos sobre Aladio García y López Cerrón, tercero y cuarto clasificados, respectivamente.

El Teka venció por equipos, Antonio Coll la montaña y Alfredo Sabio se impuso en la clasificación de las metas volantes.

RESULTADOS

CLASIFICACIONES

primera division

Real Madrid, 2; At. de Madrid, 0.  
Zaragoza, 1; Valladolid, 1.  
Salamaca, 2; Almería, 1.  
Barcelona, 0; Aht. Bilbao, 1.  
Hércules, 5; Sevilla, 1.  
Betis, 1; Murcia, 0.  
Real Sociedad, 2; Español, 1.  
Las Palmas, 3; Gijón, 1.  
Osasuna, 2; Valencia, 0.

Monterrey, 0; Michelin, 0.  
Forterra, 1; Zamora Promesas, 3.  
Garrido, 2; Rondilla, 2.  
Briviesca, 1; Aguilar, 0.  
Castilla, 0; Toresana, 2.  
Tordesillas, 3; Paramés, 1.  
Lermeño, 6; CUELLAR, 0.  
Racing, Vall, 0; Ejido, 0.  
Sanabria, 3; Dueñas, 1.

COPA DELEGACION PROVINCIAL DE FUTBOL

Prádena, 2; Valseca, 2.  
Monteresa, 2; Arévalo e Hijos, 2.  
Mozoncillo, 4; Lastras Cuéllar, 1.  
Valsain, 2; Bernardos, 3.  
Cantimpalos, 0; Carbonero, 4.  
Bernúy, 8; Cabezuela, 1.  
Navas de Oro, 0; Nava Asunción, 3.  
Boceguillas, 1; G. Segoviana Promesas, 1.  
El Espinar, 3; Abades, 2.  
Los Primeros, 3; Sancho-nuño, 2.  
San Lorenzo-Espirdo (no presentado Espirdo).  
Quedan exentos de esta primera eliminatoria Escarabajosa y Navalmanzano.

CAMPEONATO PROVINCIAL JUVENIL. FASE FINAL

Partido aplazado.  
Cantalejo, 3; G. Segoviana, 2.  
Jornada última  
G. Ayllonesa-Acueducto (no presentado Acueducto).  
G. Segoviana, 0; Carbonero, 1.  
La Granja, 4; Cantalejo, 2.

SEGUNDA DIVISION

R. Vallecana, 0; Levante, 0.  
Oviedo, 1; At. Madrileño, 0.  
Cádiz, 3; Castellón, 0.  
Málaga, 1; Linares, 2.  
Alavés, 3; Huelva, 0.  
Baracaldo, 0; Santander, 1.  
Granada, 0; Burqos, 1.  
Palencia, 3; Elche, 0.  
Castilla-Sabadell (se juega hoy).  
Getafe, 2; Ceuta, 0.

SEGUNDA DIVISION «B»

Primer Grupo

Pontevedra, 0; Leonesa, 0.  
Ensidesa, 3; Ferrol, 1.  
Alcalá, 1; Celta, 0.  
Sestao, 1; Logroñés, 0.  
Arandina, 0; Las Palmas At., 3.  
Bilbao At., 1; San Sebastián, 0.  
Tenerife, 2; Mirandés, 0.  
Coruña, 4; Torrejón, 2.  
Zamora, 0; Langreo, 0.  
Huesca, 3; Compostela, 1.

Segundo grupo

Eldense, 2; Algeciras, 2.  
Lérida, 0; Jerez, 1.  
Mérida Ind., 1; Barcelona At., 0.  
Vall de Uxó, 0; Mallorca, 0.  
Ibiza, 1; Badajoz, 0.  
Tarrasa, 0; Diter Zafra, 2.  
Cartagena, 0; Córdoba, 0.  
Calvo Sotelo, 1; Portuense, 1.  
Jaén, 3; San Fernando, 0.  
Andorra, 1; Tarragona, 0.

PRIMERA CATEGORIA REGIONAL PREFERENTE OESTE

Laguna, 3; San Lorenzo, 2.

INDUSTRIAL COMERCIANTE

umenta tus ventas y tus beneficios haciendo publicidad en

EL ADELANTADO

LA LIGA ENTRE LA REAL Y EL REAL



El domingo que viene se decide la liga en 1.ª División entre el Real Madrid y la Real Sociedad. En principio, el equipo donostiarra tiene ventaja ya que le basta con empatar en Gijón, mientras que el Madrid debe ganar en Valladolid y esperar una derrota realista. De cualquier forma el equipo blanco deberá hacer un partido completamente distinto al que nos ofreció el domingo frente al Atlético. A pesar de su victoria por dos a cero, y de mostrarse más combativo que los rojiblancos, no convenció a la afición. El encuentro fue soso y aburrido pero los siempre fieles seguidores animaron en todo momento como lo demuestra la fotografía.

PRIMERA DIVISION

	J	G	E	P	F	C	Ptos.
R. SOCIEDAD	33	19	6	8	50	27	44+10
Real Madrid	33	19	5	9	63	36	43+9
Atl. Madrid	33	16	9	8	46	39	41+9
Valencia	33	16	8	9	56	40	40+8
Barcelona	33	18	4	11	65	40	40+8
Betis	33	16	6	11	53	37	38+6
Sporting	33	14	9	10	56	38	37+5
Sevilla	33	14	8	11	33	41	36+4
Español	33	14	6	13	36	40	34+2
Ath. Bilbao	33	13	7	13	58	52	33+1
Osasuna	33	12	7	14	35	46	31-3
Valladolid	33	9	13	11	39	43	31-1
Hércules	33	10	9	14	40	46	29-5
Zaragoza	33	9	11	13	30	41	29-5
Las Palmas	33	12	4	17	46	58	28-6
Murcia	33	8	6	19	33	47	22-10
Salamanca	33	7	7	19	31	61	21-13
Almería	33	5	7	21	27	65	17-15

SEGUNDA DIVISION

	J	G	E	P	F	C	Ptos.
CASTELLON	33	12	15	6	37	29	39+7
Racing	33	15	9	9	44	35	39+7
Elche	33	14	10	9	47	39	38+6
R. Vallecana	33	12	14	7	30	20	38+4
Málaga	33	12	13	8	37	37	37+3
Cádiz	33	15	7	11	46	34	37+3
Alavés	33	14	8	11	43	28	36+2
Oviedo	33	10	14	9	33	31	34
Levante	33	13	8	12	31	29	34
Sabadell	32	12	10	10	36	35	34+2
Atl. Madrileño	33	13	8	12	41	43	34
Granada	33	10	11	12	32	39	31-3
Burgos	33	11	8	14	42	45	30-2
Palencia	33	11	8	14	26	30	30-4
Castilla	32	11	7	14	43	39	29-1
Getafe	33	9	11	13	37	47	29-3
Linares	33	10	8	15	29	39	28-4
Huelva	33	9	10	14	24	33	28-4
Baracaldo	33	10	8	15	29	40	28-6
Ceuta	33	9	7	17	28	43	25-7

SEGUNDA DIVISION B

Grupo primero

	J	G	E	P	F	C	Ptos.
CELTA	33	20	11	2	66	17	51+19
Dep. Coruña	33	20	6	7	56	32	46+14
Tenerife	33	16	9	8	43	33	41+7
Leonesa	33	15	10	8	50	33	40+6
Bilbao Ath.	33	13	10	10	43	28	36+2
Ferrol	33	15	6	12	38	33	36+2
Logroñés	33	14	8	11	45	40	36+4
Compostela	33	13	10	10	30	29	36+4
Mirandés	33	15	5	13	33	35	35+3
San Sebastián	33	12	10	11	34	31	34+2
Alcalá	33	11	10	12	34	29	32-2
Sestao	33	11	10	12	32	37	32-2
Ensidesa	33	12	8	13	44	52	32-2
Torrejón	33	13	5	15	42	47	31-1
Torrejón P.	33	11	6	16	38	46	28-4
Huesca	33	8	10	15	40	50	26-8
Zamora	33	7	12	14	29	38	26-6
Pontevedra	33	8	9	16	23	42	25-9
Langreo	33	6	8	19	33	65	20-12
Arandina	33	4	9	20	25	61	17-17

Grupo segundo

	J	G	E	P	F	C	Ptos.
MALLORCA	33	20	11	2	57	24	51+17
Córdoba	33	19	8	6	54	28	46+14
Cartagena	33	17	7	9	42	26	41+7
Algeciras	33	11	17	5	32	22	39+7
Jaén	33	13	10	10	47	38	36+2
Badajoz	33	13	10	10	32	26	36+2
Lérida	33	15	6	12	37	37	36+2
Jerez	33	13	9	11	43	40	35+3
Barcelona Atl.	33	14	7	12	37	35	35+3
Calvo Sotelo	33	11	11	11	43	40	33-1
Tarragona	33	8	16	9	30	33	32
Portuense	33	10	11	12	32	33	31-1
Ibiza	33	11	9	13	26	31	31-3
Vall Uxó	33	11	8	14	37	52	30-4
Andorra	33	12	6	15	41	41	30-2
San Fernando	33	8	10	15	27	38	26-6
Tarrasa	33	9	8	16	27	38	26-8
Mérida Ind.	33	8	8	17	28	45	24-8
Eldense	33	7	8	18	30	49	22-12
Diter Zafra	33	6	8	19	23	49	20-12

PRIMERA REGIONAL PREFERENTE OESTE

	J	G	E	P	F	C	Puntos
Toresana	33	23	6	4	88	33	52+20
Briviesca	33	19	5	9	55	34	43+9
Zamora Promesas	33	18	5	10	66	40	41+9
Laguna	33	16	9	8	53	39	41+7
Ejido	33	14	12	7	50	31	40+8
Garrido	33	13	12	8	63	44	38+4
Rondilla	33	13	11	9	54	45	37+5
Lermeño	33	15	5	13	55	51	35+1
San Lorenzo	33	12	8	13	53	55	32-2
Tordesillas	33	11	10	12	52	59	32-2
Castilla	33	13	6	14	55	68	32-2
Paramés	33	11	8	14	48	50	30-2
Michelin	33	12	5	16	58	51	29-5
Aguilar	33	12	5	16	40	41	29-3
Monterrey	33	11	7	15	46	55	29-5
Sanabria	33	12	5	16	43	74	29-5
Racing Valladolid	33	8	12	13	35	46	28-4
Fortera	33	9	7	17	48	60	25-9
Dueñas	33	9	6	18	40	70	24-8
Cuéllar	33	4	6	23	33	90	11-18

PRIMERA REGIONAL PREFERENTE CASTELLANA

	J	G	E	P	F	C	P
Real Avila	27	21	5	1	64	8	47
Real Madrid	27	18	4	5	55	11	40
Móstoles	27	15	8	4	44	20	38
Villaverde	27	14	6	7	52	32	34
R. Vallecana	27	13	7	7	49	32	33
Urbis	27	11	8	8	35	31	30
Criptanense	27	10	9	8	40	36	29
Uralita	27	10	8	9	28	25	28
Torrijos	27	9	10	8	32	32	28
E. Alcázar	27	10	7	10	33	47	27
G. SEGOVIANA	27	10	5	12	36	43	25
Manzanares	27	9	5	13	29	36	23
San Cristóbal	27	8	7	12	29	41	23
At. Madrileño	27	9	4	14	43	50	22
Pozuelo	27	8	3	16	29	54	19
Santa Bárbara	27	7	4	16	33	56	16
Sonseca	27	4	4	19	28	67	12
Unión	27	1	8	18	17	55	10

El Santa Bárbara figura con puntos de menos por sanción federativa

PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

	J	G	E	P	F	C	P
Tarancón	26	18	4	4	62	29	40
Pedro Muñoz	27	16	5	6	62	32	37
Villalba	27	15	4	8	55	39	34
Mejoreño	27	14	4	9	42	35	32
Barajas	27	10	10	7	33	27	30
San José Obrero	27	13	3	11	42	36	29
Fundación	27	11	7	9	43	38	29
Azuqueca	27	10	9	8	33	31	29
S. S. Reyes	27	12	5	10	39	44	29
Simancas	27	9	8	10	36	38	26
ACUEDUCTO	27	9	7	11	34	36	25
Osiris	27	9	7	11	39	45	25
Socuéllamos	27	10	4	13	34	47	24
Navalcarnero	26	8	7	11	42	49	23
Roma	27	7	9	11	35	44	23
Aravaca	27	5	7	15	35	57	17
Las Navas	27	4	6	17	36	78	14
Las Rozas	27	7	4	16	35	40	13

SEGUNDA REGIONAL

Grupo 3.º

	J	G	E	P	F	C	P
Colmenar	27	18	5	4	79	34	41
San Prudencio	27	15	7	5	51	28	37
El Escorial	27	17	2	8	83	31	36
H. Alcarreño	27	14	7	6	52	31	35
R. P. Avila	26	13	7	6	50	28	33
Torrejón P.	27	13	7	7	49	34	33
LA GRANJA	27	12					

# SUCESOS

## ESPAÑA

### CERCA DE SEIS MILLONES DE PESETAS EN PERDIDAS POR UN ATENTADO CONTRA TRANSFORMADOR DE «IBERDUERO»

San Sebastián.—Un artefacto explosivo produjo destrozos valorados en unos cinco millones y medio de pesetas en un transformador de «Iberduero» en una zona próxima a San Sebastián.

Como consecuencia de la explosión, se quedaron sin fluido eléctrico algunas calles del barrio donostiarra de Amara, aunque se restableció la normalidad veinte minutos después, según han informado a «Efe» fuentes de «Iberduero».

El atentado produjo serios destrozos en la caseta de protección de los transformadores y afectó al tráfico ferroviario entre San Sebastián y Hernani al desprenderse numerosos cascotes de la caseta sobre la vía férrea.

Esta mañana, una excavadora efectuaba trabajos de acondicionamiento en el lugar y las personas que pensaban desplazarse en tren desde Hernani a San Sebastián tienen que hacerlo en autobús.

La organización Eta Militar, en llamadas telefónicas a diversos medios donostiarras, ha asumido la responsabilidad de esta voladura.

### CIENTO DIECISEIS MUERTOS EN LAS CARRETERAS ESPAÑOLAS

Madrid.—A ciento dieciséis muertos y noventa y dos heridos de gravedad se eleva el número de víctimas contabilizadas desde el sábado once de abril hasta las nueve de la noche del domingo en accidentes de circulación ocurridos en todo el territorio nacional. Estos datos, provisionales, han sido facilitados a «Efe» por la Dirección General de Tráfico.

Según fuentes de la Dirección General de Tráfico, a lo largo de ayer —y en impresiones siempre referidas hasta las nueve de la noche— el desarrollo de la operación retorno ha sido de «normalidad». Hubo relativa fluidez a lo largo del día en las carreteras de acceso a Madrid, y un ligero aumento del tráfico a últimas horas de la tarde.

En la sede de la Dirección General de Tráfico, su titular y equipo técnico siguen directamente el desarrollo de la operación en toda la geografía nacional.—Efe.

### TENERIFE: DOS MUERTOS AL CAER UNA AVIONETA AL MAR

Santa Cruz de Tenerife.—Dos hombres murieron, otro se encuentra muy grave, y dos chicas sobrevivieron en el accidente que ayer por la tarde se produjo aquí cuando una avioneta cayó al mar en el puerto de la capital tinerfeña.

El aparato, de matrícula EC-DMT, procedía de la isla canaria de Fuerteventura, aunque en un principio se dijo que había salido de Lanzarote.

Los dos muertos son Francisco José Soriano Benítez de Lugo y José María Berzol de la Torre, que ingresaron cadáveres en el Hospital General y en la Residencia de la Seguridad Social de Tenerife, respectivamente.

Muy grave se encuentra Candelario Rodríguez Cruz (piloto) y con heridas leves Pía Fernández de Caella y Elena Fernández de Caella.

A última hora se informó que el piloto Candelario Rodríguez ha fallecido en el centro hospitalario al que fue trasladado.

### SIN NOTICIAS DE LOS NIÑOS SECUESTRADOS

Mientras que la Guardia Civil de Granollers, en Barcelona, prosigue sus investigaciones en torno al secuestro de la niña Ana María Puerto, la familia continúa sin tener comunicación con los secuestradores. Por su parte, el Ayuntamiento de Canovelles emitió un comunicado en el que pide a los responsables «la devolución de la niña sana y salva, y que tengan en cuenta que, con sus once meses, cualquier situación anormal, como la actual, puede causarle un daño irreparable». Como se sabe, Ana María fue raptada de la cuna, en su propio domicilio, cuando sus padres se encontraban en la tienda trabajando.

Al mismo tiempo, ayer se inició un nuevo rastreo por efectivos de la Benemérita, vehículos de ayuda en carretera y vecinos de la localidad, en la búsqueda del pequeño Rodrigo Echevarría Ochoa de Allo (Navarra), del que no se tienen noticias desde el pasado viernes, cuando jugaba con unos amigos cerca de la casa de sus padres.

## EXTRANJERO

### IRLANDA DEL NORTE: DOS MUERTOS EN UNA MANIFESTACION

Londonderry (Irlanda del Norte).—Dos personas murieron en Londonderry, ciudad del norte de Irlanda, cuando un vehículo militar se estrelló contra decenas de manifestantes. Según la policía, las víctimas fueron dos jóvenes que se

manifestaban en conmemoración del alzamiento contra la administración británica surgido en 1916.

Fuentes policiales agregaron que un número no precisado de jóvenes habían resultado igualmente heridos durante los enfrentamientos registrados en Londonderry entre manifestantes y fuerzas de seguridad.—Efe.

### DOSCIENTOS SETENTA MUERTOS EN CENTROAMERICA EN SEMANA SANTA

Panamá.—Unas doscientas setenta personas han muerto de manera violenta durante la Semana Santa en los seis países centroamericanos, según informaciones aún incompletas facilitadas por la autoridades policiales y los servicios de socorro.

Guatemala, con ciento cuatro, y El Salvador, con setenta y ocho, han sido los países con mayor número de víctimas. Panamá, el de menos, con sólo tres muertos.

Se teme que las cifras aumenten considerablemente, pues aún faltan datos de algunas regiones apartadas y queda pendiente el regreso de muchos millares de centroamericanos, que viajaron durante las vacaciones de Semana Santa a las playas y otros lugares de recreo.

## Toros

### Alternativa gris de Pepe Luis Vázquez, en Sevilla

Sevilla.— Con lleno hasta la bandera se celebró la primera corrida de la feria sevillana.

Pepe Luis Vázquez, que recibió la alternativa de manos de su tío Manolo, estuvo aseado en su primero, al que mató de dos pinchazos y dos descabellos. (Muchas palmas). En el otro, que brindó a su tío, un toro colorado, bravo y noble, estuvo frío, apático y soso. Mató de cinco pinchazos, estocada corta y dos descabellos. (Pitos).

Manolo Vázquez, que reapareció tras doce años de retiro, faena torera y con buen sabor a su primero, al que mató de cuatro pinchazos. (Ovación). En el cuarto, faena sobre la mano derecha de gran calidad. Mató de tres pinchazos, estocada y descabello. (Ovación).

Curro Romero, faena porfiona en su primero, para una estocada. (Ovación). En el último, faena deplorable, medrosa y huyendo. Mató de estocada. (Bronca).

### COGIDA DE JUAN RAMOS EN BARCELONA

Barcelona.— Primera corrida de la temporada. Toros de Sepúlveda, bien presentados.

Joaquín Bernadó, vuelta al ruedo en uno y aplausos en el otro.

Juan Ramos resultó cogido al dar una larga cambiada. Terminó con el toro Bernadó, dando la vuelta al ruedo.

Curro Cruz, vuelta al ruedo en uno, una oreja en el otro y silencio en el que mató por cogida de Juan Ramos.

Juan Ramos fue asistido en la enfermería de fractura en el tercio medio del húmero izquierdo, de pronóstico menos grave.

### OREJAS A LOS TRES MATADORES

Málaga.— Inauguración de la temporada. Toros de Belén Ordóñez, que dieron buen juego.

Francisco Rivera (Paquirri), ovación en uno y una oreja en el otro.

Niño de la Capea una oreja en el primero y gran ovación y saludos en el segundo.

Espartaco, una oreja en uno y petición de oreja y gran ovación en el último.

### FESTEJO DE REJONEO

Cabra (Córdoba).— Inauguración de la temporada. Corrida de rejoneo. Reses de Sancho Alvaro, manejables.

Luis Miguel Arranz una oreja.

Joao Moura, una oreja.

Rafael Gutiérrez Campos, una oreja.

Javier Buendía, una oreja.

Arranz y Gutiérrez Campos, al alimón, una oreja.

Moura y Buendía, por parejas, dos orejas.

### INAUGURACION DE TEMPORADA

Hellín (Albacete).— Inauguración de la temporada. Novillos de La Laguna, con pocas fuerzas, pero bravos.

Carlos Avila, saludos en uno y palmas en otro.

Julio de Llanos silencio en su lote.

Pablo Santamaría, de Ecuador, un aviso y vuelta al ruedo en uno y una oreja en el último.

### FESTIVAL

La Bienvenida (Ciudad Real).— Festival taurino. Novillos de Paco Alcalde, bravos.

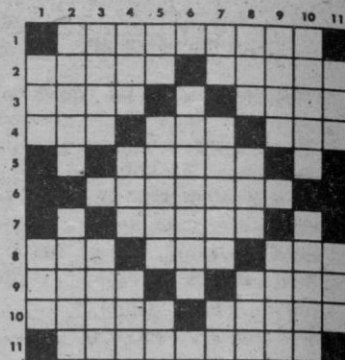
Andrés Vázquez, silencio.

Paco Alcalde, dos orejas y rabo.

José Ortega Cano, dos orejas y rabo.

Sánchez Puerto, dos orejas y rabo.

## CRUCIGRAMA



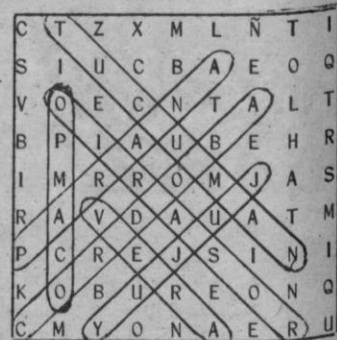
**HORIZONTALES:** 1: Escritor español, cumbre de nuestras letras. 2: Rueda acanalada en su circunferencia y móvil alrededor de un eje. Valle o tierra baja y llana (PI). 3: Acudirás. Grapa. 4: Al revés, pronombre posesivo. Al revés, semejante. Cloruro sódico. 5: Muevo. 6: Pintor francés, figura central de los Fauves. 7: Vapor de agua que por la noche se condensa en la atmósfera en menudas gotas, que aparecen sobre la superficie de la tierra o las plantas. 8: Al revés, adjetivo posesivo (PI). Pronombre personal. Altar. 9: Número (PI). Ligas. 10: Polvillo fecundante contenido en la antena de las flores. Gente militar. 11: Ciudad celtibérica, a 5 kilómetros de Saelices (Cuenca).

**VERTICALES:** 1: Devoto. Al revés, secreción que se produce en los tejidos inflamados, tumores, llagas, etc. 2: Municipio de Cáceres. Rey legendario de Creta. 3: Antiguo país independiente del Irán. Cosa voluminosa. 4: Cabeza de ganado. Masa de agua salada que cubre la mayor parte de la superficie terrestre. Al revés, plural de consonante. 5: Del verbo ir. Natural de cierto país báltico. Negación. 6: Terror (PI). 7: Consonante repetida. Preposición que se mantiene con razonamientos. Consonantes. 8: Semejante. Animal plantigrado. Al revés, furia. 9: Nombre de mujer (PI). Al revés, particilla de agua u otro líquido. 10: Furor, enojo ciego (PI). Institución perteneciente a la orden religiosa del Cister. 11: Cloruro sódico. Agarradero.

### SOLUCION

11: Sal. Asa. Evas. atog. 10: Sañas. Trapa. Testis. TR. 8: Tal. Oso. arl. 9: Letón. No. 6: Pánicos. 7: N. le. 4: Res. Mar. seg. 5: Va. 2: Corta. Mimos. 3: Elam. Mo. VERTICALES: 1: Pio. sup. Segóbriga. Atlas. 10: Polen. Tropa. 11: clo. 8: SIM. Nos. Ara. 9: Uños. 5: Meneo. 6: Matisse. 7: Ro. tras. Laña. 4: oim. lat. Sal. vantes. 2: Polea. Navas. 3: HORIZONTALES: 1: Cer-

### SOLUCION A TIEMPO LIBRE



¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquilan despachos en Fernández Ladreda. Razón: Teléfonos 429214 - 428315.

SE alquilan locales para oficinas. Teléfono 415070 (de 2 a 4 y 7 a 10 noche).

NECESITO piso en alquiler. Teléfono 429164.

ARRIENDO tienda de comestibles y nave instalada ganadera. Teléfono n.º 1, Cerezo de Abajo.

NECESITO en Segovia local o piso pequeño, bajo o entresuelo, para oficinas o similar. Teléfono 422207 (de 12 a 1).

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroletras, inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

## GANADOS

VENDO 24 buenos charoleses de 6 a 8 meses, especiales para cebo. Pedro Herranz. Revenga.

## HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore. Santa Isabel, 11. Segovia.

## INMOBILIARIAS

• NO COMPRE NI VENDA PISO  
• NO COMPRE NI VENDA CASA  
sin consultar con  
INMOBILIARIA LLANCASA  
Ladreda, 25-1.º 425358

LLANCASA. Pisos mejores sitios de Segovia. Mejores precios. Máximas facilidades.

LLANCASA. Piso 150 metros, garaje, preciosas vistas, calle Daoiz. Facilidades.

LLANCASA. Oficinas superlujo 238 metros por planta divisibles, Gobernador Fernández Jiménez. Facilidades.

LLANCASA. Compro parcela 20 hectáreas en adelante, con agua. Zona Sepúlveda-Riaza.

LLANCASA. Vende pisos, solares, locales, naves, casas viejas, fincas, traspasos etc... Rapidez y absoluta reserva. Información: Ladreda, 25-1.º 425358.

MIGUEL TOVAR: Agencia Propiedad Inmobiliaria, Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

TOVAR. Pisos junto Azoguejo, calle Carmen, 2-4 dormitorios, próxima terminación. Facilidades.

TOVAR. Edificio frente Estación, constructores García Cecilia, 2-3-4 dormitorios, próxima terminación. Facilidades.

TOVAR. Edificio construcción, Vía Roma. Pisos 2-3-4 dormitorios, garajes. Muchas facilidades.

TOVAR. Pisos para habitar en Paseo Nuevo, Muerte y Vida, José Zorrilla, Estación, calle Rancho, San Millán, San Lorenzo y muchos más.

TOVAR. Garajes en Muerte y Vida y locales comerciales. Facilidades.

MIGUEL TOVAR, tiene lo que busca, en solares, fincas, chalets, apartamentos, naves, locales. Compruébelo.

## NUEVO TALLER RITUERTO Y LOBO

Aire acondicionado para automóviles y vehículos pesados

Carretera Soria, 189

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º Teléfono 413795.

## TRABAJO

INTERNA responsable, llevar casa, mayor 30 años. 25.000 pesetas. Teléfono 471054.

ECONOMISTA 36 años. 11 experiencia. Contabilidad industrial (costes, regularización balances, etc). Actualmente en gran empresa. Desearía trabajar área de Segovia. J. Pascual Yagüe. Ercilla, 48, 3.º B, Madrid 5. 4748320.

## TRASPASOS

SE traspasa Bar España. Plaza Alto Los Leones de Castilla.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

CARPINTERIA de aluminio, cristalería, presupuestos. Talleres de Frutos. Teléfono 483142.

## VEHICULOS

SE vende tractor Internacional, doble tracción, buen estado. Teléfono 428625.

SE vende cosechadora Clayton 1540. Oportunidad. Telf. 428625.

## VENTAS

CASA en Adrados; 170 metros cuadrados con patio de 400 metros cuadrados. Valeriano García.

DUMPERS Humsa, motosegadoras Bertolini. Distribuidor: Feliciano Martín. Turégano. Teléfono 37.

SE venden 30.000 árboles chopos canadienses del país, negrillos y álamos blanco. Mariano Martín. Caño Grande, 21, 4.º A. Segovia.

OCASION. Céntrico 130 metros cuadrados. Comedor, salón, 4 dormitorios, tres baños. Tardes, teléfono 411486.

## FOTOCOPIADORAS SEMI- NUEVAS

procedentes de cambio

Perfectamente revisadas con garantía  
PRECIOS INTERESANTES

GONZALEZ & MASEDA, S. L.

Plaza de los Espejos, 3

COVIVIENDA: Es un servicio cooperativo que le facilita al máximo la construcción de su vivienda. Fernández Ladreda, 10. Telf. 415728.

COVIVIENDA: Colabora eficazmente con Vd. para solucionar el problema de su piso. Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

MUEBLES LAZARO. Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

JAULAS para conejos, accesorios, «El Rancho». Teléfono 48. Torrecaballeros.

VIVIENDAS acogidas, grupo primero, próxima terminación, facilidades hasta el 50% del total de la vivienda, directamente contratistas. Visitar obra. Carretera Villacastín, 14. Sr. Segovia. Teléfono 422825.

VENDO pisos céntricos con plaza de garaje. Droguería Merino. Fernández Ladreda, 20. Telf. 411459.

NAVE en Madriguera 600 metros cuadrados con solar anexo de 3.000 metros cuadrados. Telf. 7471008. Madrid.

CASA en Caballar. Angelines Berrocal. Fuentepelayo.

SE venden viviendas céntricas perfectamente rematadas. Teléfono 415623 (llamar 7 a 10 noche).

PRODUCTOR de leche. Tanque refrigerante Alfa-Laval 1.200 litros. Entrega inmediata. E. Casado. Leones Castilla, 9. Teléfono 420745.

## Servicios nocturnos y festivos de las gasolineras en nuestra provincia

En todas las estaciones de servicio se colocarán carteles de información al público, en uno de los cuales se insertará el programa de cierre nocturno y en otro el dominical y festivo. En estos carteles se indicarán también las estaciones de servicio más próximas que se encuentran abiertas.

### CERRADAS EN DIA FESTIVO

Todos los días festivos del año estarán cerradas las gasolineras siguientes:

C.º 52, punto kilométrico 14, de Cuéllar a Fuentesauco (término de Olombrada).

C.º 122, p.k. 9, Riaza a Toro por Cuéllar y Medina (Valladolid)

C.º 162, p.k. 62 Riaza a Toro (Hontalbilla).

C.º 206, p.k. 10, Pinillos a Sanchidrián (Sangarcía).

C.º 214, p.k. 72, San Ildefonso a Peñafiel (Laguna de Contreras).

C.º 341 p.k. 10, Santa María de Nieva a Olmedo (Nava de la Asunción): Cierra los días festivos durante los meses de mayo, julio, septiembre y noviembre.

C.º 342, Carromolino n.º 1 (Nava de la Asunción): Cierra los días festivos de los meses abril, junio, agosto, octubre y diciembre.

### ABIERTAS POR LAS NOCHES

Atup., p.k. 40, Villalba-Villacastín (término de Villacastín), abierta todo el año.

A-1, p.k. 117, Madrid-Irún (Boceguillas), abierta todo el año.

N-1, p.k. 130, Madrid-Irún (Carabias), abierta todo el año.

N-VI, p.k. 82, Madrid-Coruña (Villacastín), abierta todo el año.

N-110, p.k. 94, carretera San Rafael (Segovia), abierta todo el año.

N-110, p.k. 145, Soria-Plasencia (Prádena), abierta en las noches de abril, junio, agosto, octubre y diciembre.

N-110, p.k. 171, Soria Plasencia (Collado Hermoso), abierta en las noches de los meses de mayo, julio, septiembre y noviembre.

N-430, p.k. 131, Tolocirio (Tolocirio), abierta todo el año.

N-601, carretera de Segovia (Carbonero el Mayor), cerrada con sistema de llamada para atender al usuario.

N-601, avenida Padre Claret, 6 (Segovia), abierta en las noches de los meses abril, agosto, septiembre y octubre.

N-601, p.k. 94, Madrid-La Coruña (Labajos), abierta todo el año.

N-601, p.k. 145, Madrid-León por Segovia (Cuéllar), cerrada con sistema de llamada para atender al usuario.

N-603, p.k. 74, San Rafael-Segovia (Otero de Herreros), abierta todo el año.

Paseo Ezequiel González, n.º 14 (Segovia), abierta en las noches de los meses de mayo, junio, julio, noviembre y diciembre.

C.º 342, p.k. 0, Carromolino, n.º 1 (Nava de la Asunción), cerrada con sistema de llamada para atender al usuario.

¿Publicidad eficaz?

En EL ADELANTADO

# EDIFICIO PUERTA DE CASTILLA

Fernández Ladreda - Ezequiel González

## PROXIMA INAUGURACION DE LA GALERIA COMERCIAL QUE ESPERABA SEGOVIA

Prepárese para hacer la mejor inversión de su vida

Viviendas y apartamentos a precios muy ventajosos

Aproveche ahora una ocasión que no volverá a repetirse

Y además llave en mano y escrituras en el acto

INFORMACION Y VENTA:

**INMOBILIARIA ACUEDUCTO**

Fernández Ladreda, 10. Teléfono: 41 51 90.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

## Muchas familias no podrán acceder a las viviendas de protección oficial

Por las condiciones en que se conceden los préstamos

Madrid.—«Las condiciones actuales que rigen los préstamos hipotecarios dejan fuera de sus posibilidades a gran parte de las 600.000 familias que componen la demanda de viviendas de protección oficial, indica un informe de la Asociación Nacional de Promotores Constructores de edificios.

Según la «ANPCE», la ampliación de los plazos de carencia y amortización del programa trienal de financiación de las V.P.O., o bien la sustitución del sistema de amortización constante por otro que se base en la amortización creciente, «deben solucionar urgentemente la importante inadecuación

actual entre la oferta y la demanda, adaptando, vía subsidio o presupuestario, los intereses para los préstamos a vivienda».

Indica dicho informe que las condiciones actuales para el acceso en propiedad a las viviendas de protección oficial exigen de los compradores un esfuerzo durante los primeros años que supera los límites considerados razonables. Por ello, resulta necesario modificar las condiciones para adaptarlas a la capacidad adquisitiva real de las familias, para lo cual proponen:

—Ampliación de la cuantía del préstamo hipotecario.

—Fijación de unos pagos totales a la entidad de crédito más reducidos durante los tres primeros años. A partir del cuarto, se establece una anualidad constante de modo que el tipo de interés resultante para el conjunto de la operación sea el once por ciento anual.—Efe

Mundial-82

## Más de 37.000 paquetes turísticos, vendidos

Madrid.—Más de treinta y siete mil paquetes turísticos comprometidos hasta ahora para el Campeonato Mundial de Fútbol de 1982, según datos facilitados a «Efe» por el Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

Las previsiones totales de ventas de paquetes se han cumplido casi en su totalidad, ya que los cálculos se habían hecho en base a 37.500.

La misma fuente señaló que los países más destacados en la comercialización son Argentina, Reino Unido, Bélgica, Brasil, Méjico y Estados Unidos, y que los contratos firmados con agencias que habían solicitado inicialmente paquetes son en la actualidad 25.000.

Un portavoz del citado ministerio añadió que dado que se han establecido cupos por países, en algunos de los cuales existe más demanda que oferta, en la actualidad hay

una lista de espera superior a 10.000 paquetes.

El portavoz concluyó: «El reajuste final, tanto en la lista de espera como de los paquetes contratados en firme, será llevado a efecto después del 6 de enero de 1982, fecha en que se realizará el sorteo para la asignación de grupos y sedes de juego a todas las selecciones clasificadas». —Efe.

Polonia

## Golpe de fuerza en el P.C.

Viena. (Por Ramón Ventura). En el próximo pleno del Comité Central del Partido Comunista Polaco (POUP), el jefe del partido, Stanislaw Kania, tendrá que superar las resistencias internas de los oponentes a la reforma, si quiere continuar en su cargo.

Esta sesión se celebrará antes de que termine el mes de abril.

Es un secreto a voces que en la última reunión del comité central se produjeron fuertes controversias en el seno de la dirección del partido.

Mientras algunos políticos creen que el POUP ha ido demasiado lejos al hacer concesiones a los reformadores, éstos quieren que los cambios se realicen con mayor rapidez.

Por primera vez un grupo de reformadores pidió en una reunión celebrada la semana pasada en Thorn que se relevara de sus puestos a todos los enemigos de la reforma.

En Varsovia se espera que los «progresistas» pronuncien de nuevo esta reivindicación en el pleno de finales de abril.

La reacción de los países socialistas europeos, especialmente de Checoslovaquia, ha sido fulminante. La prensa checa calificó la reunión de Thorn de «un exponente de la tendencia revisionista de derechos en el seno del partido». —Efe

En este año

## Más de 9.000 millones de ptas. para la tercera edad

Madrid.—El Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, a través de la Dirección General de Acción Social y del Insero, destinará durante este año 9.225 millones de pesetas a atender a las necesidades prioritarias de la tercera edad, ha sabido «Efe» de fuentes del citado departamento.

El programa de ayudas a la tercera edad abarca tres líneas de actuación complementarias: inversiones destinadas a la adquisición, construcción y equipamiento de centros, mantenimiento de centros y servicios existentes y promoción de actividades de interés social en favor de la tercera edad.

Portugal

## Congelados los archivos de Salazar y Caetano

Lisboa.—Los archivos de los antiguos presidentes del Gobierno del anterior régimen portugués, Antonio de Oliveira Salazar y Marcelo Caetano, sólo podrán ser consultados 25 años después de su muerte, según establece un decreto recién publicado en el «Diario Oficial de la República».

Salazar y Caetano fallecieron respectivamente en septiembre de 1968, en Lisboa, y en octubre de 1980, en Río de Janeiro (Brasil).

El decreto del Gobierno de Francisco Pinto Balsemao transfiere los archivos de los dos ideólogos del régimen autoritario portugués, derrocado el 25 de abril de 1974, del Palacio de Sao Bento, sede de la Presidencia del Consejo de Ministros y del Parlamento, para la Biblioteca Nacional de Lisboa.

La medida coincide también con una campaña desencadenada por sectores afectos a la coalición gubernamental de Alianza Democrática contra el secreto de los archivos de la antigua policía política «PIDE/DGS», creada por Salazar y continuada por Caetano. —Efe.



Alrededor de 8.000 manifestantes de nueve países europeos, entre ellos quinientos españoles, se dieron cita en Bruselas para protestar contra la Alianza Atlántica y solicitar una Europa libre de euromisiles, norteamericanos «desde Polonia hasta Portugal». Los españoles, que llegaron a la capital belga en autocar, junto al resto de los manifestantes pretendieron alcanzar el cuartel general de la alianza militar occidental, pero la policía les impidió el paso levantando barricadas en los accesos al edificio de la OTAN por donde tenían proyectado pasar los manifestantes.

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA:

**EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO**, Leopoldo Calvo-Sotelo, se ha reunido esta mañana con el ministro de Hacienda, Jaime García Añoveros, y altos cargos del Departamento, según han confirmado a «Efe» fuentes oficiales.

**EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO**, Leopoldo Calvo-Sotelo, que se incorporó esta mañana a su despacho oficial del Palacio de la Moncloa, iniciará el próximo miércoles, día 22, su primer viaje oficial al extranjero en la República Federal Alemana.

«ME ENCUENTRO BIEN, y me siento satisfecho de mi vida. He sido un hombre honrado y muy trabajador», ha declarado hoy a «Efe» el pintor Joan Miró, día de su 88 cumpleaños.

**EL «BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO»** publica hoy una orden por la que se establece el procedimiento y características de la financiación para la modernización y racionalidad del sector de la distribución comercial.

EXTRANJERO:

**EL VICEPRESIDENTE PRIMERO** de Guinea Ecuatorial y ministro de Asuntos Exteriores, Florencio Maye Ela, iniciará mañana, martes, un largo viaje por ocho países de Iberoamérica.

Finalizadas las vacaciones de Semana Santa

## SE REANUDA LA ACTIVIDAD OFICIAL Y LA VIDA POLITICA

Madrid.—Hoy lunes se reanuda la actividad oficial en los distintos ministerios, tras la vuelta de los ministros a sus despachos oficiales, después del paréntesis de las vacaciones de Semana Santa.

El presidente del Gobierno, Calvo Sotelo, que ha permanecido unos días en Andalucía, regresó en la tarde de ayer a su residencia oficial del Palacio de la Moncloa.

Los líderes de los distintos partidos políticos que han viajado a distintos puntos del país se encuentran ya en Madrid.

El Congreso de los Diputados y el Senado tienen un apretado programa de trabajo para la semana entrante, y es esperada la remisión al Parlamento por parte del Gobierno del proyecto de Ley de armonización de las comunidades autónomas. —Efe.